

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG No.: 223 MAANDAG 2 OCTOBER 1978

AKKOORD LOOPT VAST OP PROBLEEMPUNTEN

Partijen spreken van algemene vooruitgang

SALT-overleg nog niet rond

WASHINGTON — Het overleg over een nieuw akkoord ter beperking van de strategische kernbewapening van de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie zal in de tweede helft van oktober in Moskou worden voortgezet, zo hebben de Amerikaanse en Russische ministers van Buitenlandse Zaken, Vance en Gromyko, zondag in Washington bekendgemaakt na afloop van hun overleg dat daar vier dagen had geduurd. Zondagochtend vroeg hadden zij nog enige uren met elkaar gesproken nadat zaterdag vier uur was gesproken met president Carter. Gromyko en Vance verklaarden, dat zij niet alle problemen hadden kunnen oplossen. Beiden duidden hun gesprek aan als „intensief en nuttig". Zij zeiden echter niet op welke probleempunten zij geen overeenstemming hadden kunnen bereiken.

Vance liet zich evenwel optimistisch uit over de toekomst, ofschoon hij meende dat de komende nieuwe ronde van het SALT-overleg in Moskou nog niet zal betekenen dat het kan worden afgesloten. Gromyko wees er daarbij nog op, dat het niet meer om detailkwesties ging. Hij vloog zondag naar Moskou terug.

Zondagavond gaf radio-Moskou een verklaring van Gromyko, waarin werd gezegd dat „er in ons overleg met president Carter en Vance bepaalde symptomen van vooruitgang op bepaalde punten naar voren zijn gekomen".

Volgens Vance is er een serie nieuwe ideeen geopperd, die thans door beide partijen moeten worden bestudeerd. Er was ook gesproken over een ontmoeting tussen president Carter en de Russische leider Brezjnjev, zo zei hij.

Vance en Gromyko wezen er in hun zorgvuldig op elkaar afgestemde verklaringen op, dat het overleg in Washington voortgang had gebracht in het project SALT-II. Er was echter kennelijk nog geen totale overeenstemming over alle aspecten. Volgens Amerikaanse regeringsfunctionarissen zou rond 95 procent van alle punten van het verdrag klaar zijn.

De nog openstaande kwesties zouden zijn proeven met nieuwe mobiele intercontinentale raketten, de Russische „Backfire"-bommenwerper en de Amerikaanse precisie-„Cruiseraket". Ook de formulering van een aanvullend protocol en de beginselverklaring voor een derde SALT-akkoord zou nog problemen opleveren.

Het eerste SALT-akkoord, dat uit 1972 dateerde, verliep in oktober vorig jaar. Het tweede zou tot 1985 moeten gelden.

Zondag erkende president Carter voor het eerst officieel het bestaan van Amerikaanse satellieten voor het bespioneren van de Sovjet-Unie en andere landen.

In een rede ter herdenking van het 20-jarig bestaan van de NASA, het Amerikaanse bureau voor lucht- en ruimtevaart, te Cape Canaveral, zei de president: „Fotoverkenningssatellieten zijn een belangrijke stabiliserende factor in de wereldzaken geworden bij het toezien op de naleving van overeenkomsten inzake de bewapeningscontrole. Zij vormen een geweldige bijdrage tot de veiligheid van alle volkeren. Wij zullen ze verder moeten ontwikkelen.





WILLEMSTAD — De nieuwe politie-uniformen werden vanmorgen officieel ingewijd bij de politie-opleidingsschool op Rio Canario. Daarbij was ondermeer aanwezig minister Leo Chance van Justitie (bovenste foto) die de ranken inspecteerde tezamen met hoofdcommissaris J. Oldenboom en de heren F. Wiel en W. Tweeboom Mgr Wim Ellis gaf de zegen over het politie-corps gehuld in het nieuwe uniform. Vanmorgen legden ook enkele nieuwe agenten de eed af.

OAS-bemiddeling in Nicaragua

WASHINGTON — De commissie die zal bemiddelen om een einde te maken aan het conflict tussen president Somoza van de Nicaragua en de Nicaraguaanse oppositie zal bestaan uit de Verenigde Staten, Guatemala en de Dominicaanse Republiek, zo heeft de organisatie van Amerikaanse staten (OAS) zondag bekendgemaakt.

Spanjaarden keren Cuba rug toe

MADRID — Zondag zijn ruim 100 Spaanse burgers en hun Cubaanse gezinsleden uit Cuba in Madrid aangekomen na door Cuba toestemming voor vertrek te hebben gekregen op grond van een nieuw Spaans-Cubaanse overeenkomst betreffende mensenrechten.

Het ging om 38 Spanjaarden en hun 70 Cubaanse familieleden. Krachtens de overeenkomst mogen Spanjaarden thans bij vertrek uit Cuba hun Cubaanse gezinsleden meenemen. Verwacht dat er onder de overeenkomst naar schatting nog 300 mensen Cuba zullen verlaten.

Oswin Behilia neemt ontslag als directeur van Empresa Chiki

WILLEMSTAD - De heer Oswin Chin Behilia heeft ontslag gevraagd als directeur van de stichting van het kleinbedrijf,' genaamd Empresa Chiki. Naar hij de Amigoe desgevraagd meedeelde heeft hij zijn besluit genomen gebaseerd op persoonlijke motieven, aangezien hij partijdigheid bij de hulpverlening als een negatief element beschouwt.

Ingaande gisteren is de heer Behilia geen directeur meer van Empresa Chiki. Gevraagd naar de redenen voor zijn ontslag zei hij dat er altijd een reeks van motieven is om ontslag aan te vragen. Op een gegeven moment is er evenwel één feit dat de emmer doet overlopen.

Die druppel is voor hem een wijziging die is aangebracht in het statuut van de stichting tegen de regels van datzelfde statuut in. Hierbij gaat het om een wijziging volgens welke steun aan een project niet door kan gaan, wanneer een van de drie vertegenwoordigers van de overheid tegen stemt. In de oude opzet had iedere vertegenwoordiger in het stichtingbestuur evenveel zeggenschap en werd een beslissing genomen door een meerderheid van de stemmen. De heer Behilia beschouwt dit voorts als een motie van wantrouwen tegen zijn beleid.

Volgens hem wordt de onpartijdigheid van de stichting daarmee aangetast. "Ik kan onder die omstandigheden niet werken", zei hij maar hij sloot de mogelijkheid niet uit dat een andere directeur hiertegen geen bezwaar maakt. "In feite is een situatie geschapen waarin een bestuurslid geen zeggenschap heeft en de ander wel". Op de vraag of de oude opzet de hulpverlening in de weg heeft gestaan reageerde hij:

"Als dat zo zou zijn geweest, hoe is dan te verklaren dat dertig projecten in de afgelopen twee jaar zijn geholpen die goed lopen".

De heer Behilia, die in october twee jaar geleden als ambtenaar van het departement van Financien ter beschikking was gesteld van de stichting, weet nog niet wat zijn volgende taak zal zijn. Daarover heeft hij morgen een gesprek met gedeputeerde Gilbert de Paula van Economische ontwikkeling. Hij zei dat het bewijs is geleverd dat er een noodzaak bestaat aan een stichting als Empresa Chiki en dat het vertrek van de directeur het bestaan van de organisatie op

Zomertijd afgelopen

DEN HAAG — Zondagochtend om 03.00 uur Ned. tijd. is in Nederland de klok één uur terug gezet wat het einde van zes maanden zomertijd betekent. Voor de tweede maal sinds 1945 heeft Nederland — evenals een aantal andere Europese landen zes maanden langer kunnen profiteren van zon — en daglicht in de namiddag en avond.

De zomertijd ging dit jaar in tijdens de nacht van 1 op 2 april. Evenals vorig jaar leverde de zomertijd nagenoeg geen problemen op. De commissie zomertijd, ingesteld bij de herinvoering van de zomertijd om eventuele problemen te begeleiden, overweegt zichzelf derhalve maar op te heffen, aldus de voorzitter drs. Onzenoort van het ministerie van CRM.

Israel duldt geen Palestijnse staat

Nederzettingen in Gaza en Golan blijven intact

TEL AVIV - Premier Begin van Israel heeft in een zondag gepubliceerd vraagdesprek gezegd, dat Israel nooit akkoord zal gaan, met een onafhankelijke Palestijnse staat.

Israel zal geen Palestijnse staat aan zijn grens aanvaarden, zelfs als de op te richten raad op grond van het plan tot zelfbestuur zich uitspreekt voor een dergelijke staat. (Een van de overeenkomsten van Camp David voorziet in een raad van vertegenwoordigers van Israel, Jordanie, Egypte en de Palestijnen, die behulpzaam is bij het bestuur van de westelijke Jordaan-oever en van de strook van Gaza.)

Volgens Begin is er wel sprake van autonomie in gemeentezaken, waaronder gezondheid, onderwijs en belasting, maar niet van het vestigen van betrekkingen met een buitenlandse mogendheid, het bezit van een leger of het stichten van een staat.

Begin zegt president Carter van de VS te zullen schrijven, dat Israel in Camp David slechts heeft toegestemd in een periode van drie maanden waarin geen nieuwe joodse nederzettingen mogen worden gesticht op de westelijke Jordaan-oever en in Gaza.

(Carter daarentegen heeft gezegd van mening te zijn, dat er een overeenkomst is voor een periode van vijf jaar.)

Wat volgens Begin voor de Sinai geldt, waar de joodse nederzettingen moeten verdwijnen, geldt niet voor de hoogten van Golan, de westelijke Jordaanoever en de strook van Gaza. Daar zullen de joodse nederzettingen niet opgeheven worden.

Begin heeft zondag het ziekenhuis verlaten, waarin hij vrijdag werd opgenomen wegens oververmoeidheid.

Conclaaf begint op 6 oktober

VATICAANSTAD — Het conclaaf voor de keuze van een nieuwe paus zal op 14 oktober beginnen, zo hebben de 29 in Rome aanwezige kardinalen zaterdag besloten. De begrafenis van paus Johannes Paulus zal op 4 oktober plaatsvinden. Een woordvoerder van het Vaticaan zei dat uitvaart een plechtigheid in de openlucht op het St. Pietersplein zal zijn, overeenkomstig de requiemdienst die op 12 augustus voor paus Paulus VI is gehouden.

Andriessen verkondigt vertrouwen in gulden

Wijziging koers niet in lijn verwachting

SCHIPHOL - Ik heb het volste vertrouwen, dat we erin zullen slagen de druk op de gulden te blijven weerstaan. Dit heeft minister Andriessen van Financien zondagochtend op Schiphol, bij zijn terugkeer uit Washington, gezegd.

Hij wees erop, dat ook andere slang-valuta's, zoals de Belgische frank, onder zware druk staan. Waarschijnlijk heeft dit allemaal te maken met verwachtingen dat er bij het tot stand komen van het Europese monetaire stelsel, dat in de maak is, andere koersverhoudingen van de huidige slang-valuta's uit de bus zullen komen, aldus Andriessen. Er is echter geen enkele aanleiding om te veronderstellen, dat de gulden-koers in een Europees monetair stelsel een andere zal zijn dan de huidige, zo verklaarde de minister.

Hij deelde mee dat er in Washington geen overleg over een herwaardering van de Westduitse Mark is geweest en dat een dergelijk overleg ook niet op komst is.

Op de jaarvergadering van het Internationale Monetaire Fonds en de Wereldbank, waaraan minister Andriessen in Washington heeft deelgenomen, , hebben vooral de grotere industrielanden zich nogal optimistisch uitgelaten over de wereldeconomie.

Minister Andriessen zei, wat minder optimistisch te zijn, zonder nu bepaald de zaken pessimistisch in te zien. Zolang de strijd tegen de inflatie geen veel betere resultaten oplevert en de verschillen in betalingsbalanspositie niet veel kleiner zijn geworden, is er geen enkele reden om te veronderstellen, dat er een keer ten goede is gekomen in de wereldeconomie, dat de problemen zijn opgelost en dat alles nu verder wel van een leien dakje zal gaan. Het niveau van de inflatie in de wereld is nog steeds onaanvaardbaar hoog, aldus minister Andriessen.

Over de opmerkingen die minister Van der Klaauw van Buitenlandse Zaken in New York heeft gemaakt over Nederlands wens om economische sancties tegen Zuid-Afrika toe te passen, zei minister Andriessen desgevraagd, dat zijn collega namens het kabinet heeft gesproken en dat hij zich bij de woorden van de heer Van der Klaauw aansluit.

Minister Andriessen vond, zo zei hij verder in antwoord op vragen, dat hij van het parlement mag verwachten, dat hij constructief mee zal denken over de noodzakelijke besnoeiingen.

Alleen neen zeggen op onze plannen is niet genoeg, aldus minister Andriessen.

Wij zijn bereid te praten over verdere matiging in de sfeer van de particuliere inkomens, maar we zullen daarbij vasthouden aan de randvoorwaarden dat de collectieve druk niet verder mag stijgen en dat het financieringstekort niet groter mag worden, aldus de Nederlandse minister van Financien.

Na opening van de Amsterdamse wisselmarkt is vanmorgen een onrustige en verwarde handel ontstaan in diverse valuta's. Door de verschillende maatregelen begint het er naar uit te zien dat de guldensrente ten opzichte van andere valuta's dermate aantrekkelijk is geworden, dat er na lange tijd weer belangstelling komt voor de Nederlandse munt, zo wordt in wisselmarktkringen vernomen.

De Westduitse Mark opende op haar hoogste officieel vastgestelde punt van Nf 108,70, maar daalde later in de ochtenduren tot Nf 108,35. Valutahandelaren verwachtten niet dat de Nederlandsche Bank vandaag Marken zal moeten verkopen om de gulden steun te bieden, zo werd gezegd.

De koers van de Amerikaanse dollar begon op Nf 2,1130 tegen Nf 2,1065 als slot op vrijdag. In de eerste uren van de zeer drukke handel daalde de koers echter snel tot Nf 2,0890.

Guerrillaschip van PLO vernietigd

TEL AVIV — Een Israelische leger-woordvoerder heeft zondag bekendgemaakt, dat een Israelische kanonneerboot zaterdag in de Golf vun Akaba een schip tot zinken heeft gebracht en dat zeven Arabische guerrillastrijders gevangen genomen zijn. Drie gevangenen zijn gewond.

* * *

Vandaag



OSWIN BEHILIA
...directeur af...



KRALENDIJK — De gedeputeerde voor Sportzaken Victor Winklaar heeft onlangs aan de voorzitter van de Bonaireaanse Volleybond Bovobo, Robby de Jongh zes volleyballen geschonken. De ballen zijn speciaal bedoeld voor gebruik tijdens de trainingen van de mannelijke volleybal-selectie, die in oktober op Aruba tijdens een internationaal toernooi moet uitkomen. Genoemd team heeft door tussenkomst van de gedeputeerde het sportveld van Trans World Radio ter hunner beschikking gekregen om te oefenen.

Op de foto vlnr Juancho Melaan, trainer volleybal-selectie, ged Winklaar en de voorzitter van Bovobo, Robby de Jongh.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE: t.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Banda abao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 60775; zuster Bak, tel.: 84598 heeft de wacht, ook te bereiken op pageboy 027-149.

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

★ ★ ★

BIOSCOPEN
RONY: 19.00-21.00 Bedknobs and broomsticks(?) Bedknostessen
WEST-END: 19.00-21.00 The legendary curse of Leonora
CINELANDIA: 19.15-21.15 Bobby Joe & the outlaw.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Who's child am I?
CINE-RIO: 20.00 Saturday night fever.

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Helena en morgenavond te Sta. Maria

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
HOGESCHOOL
16.00 voorlichtingsmiddag - over Rechtswetenschappen, bestuurskunde en bedrijfskunde - Jan Noordeuynweg.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Joh. v. Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat.- open van 09.00-12.00 uur.
open van 09.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30 14.00-16.30 uur- Roodeweg 7A.

ABC DIENSTREGELING: eerste rit vanaf St. Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur. **vertrektijden** vanaf Otrabanda nr Willibroruds en Lagoen; 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur
vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

CHRISTOFFELPARK geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

BUREAU VOOR ELVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358 of 12473) openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Veeris (t/o Autobuschauffeurs) Marchena, Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 Boca Sami t/o fort; 12.00 Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 Jandoret t/o Toko Jandoret.

★ ★ ★

TELECURACAO: 17.00 Felix the cat; 17.10 elephant boy; 17.35 fables of the green forest; 18.00 a place to live; 18.15 telesistema; 18.20 notisiero dept. Shell; 18.35 bulletin tele-8; 18.45 deporte tele-8; 19.00 the muppet show; 19.30 European journey; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 the zoo gang; 22.04 tempoe pa Dios; 22.07 telepatria; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

★ ★ ★

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
AANNAME van advertenties en zoekertjes: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★ ★ ★

DIVERSEN
JAYCEES
20.00 bijeenkomst - hotel Bonaire

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Papa Cornesschool
JEUGDHUIS JONG BONAIRE
16.00 samenkomst - zondagschooljeugd.

POSTSLUITING (elke dag van maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag qok van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

E wowo op Regatta-dagen open

KRALENDIJK — De discotheque E Wowo zal de week van de Regatta en om precies te zijn op 13 oktober weer geopend worden. Discotheque-coordinator is de Heer Juan Jacobs en hij werkt nauw samen met een groep jongeren bestaande uit onder andere Donny Wout, Rudy Jacobs en Broertje Mercera. De heer Juan Jacobs deelde de Amigoe mede dat indien de discotheque goed draait gedurende de Regatta-week de mogelijkheid bestaat het langer voor het publiek open te stellen. Zoals bekend is de Discotheque reeds een hele tijd gesloten daar de laatste managers hem niet meer rendabel achtten. Verder deelde Jacobs mede dat de prijzen van de dranken omlaag gedrukt worden en dat er toegangsprijzen en covercharges gevraagd worden.

Commissie voor exploratie en exploitatie olie

KRALENDIJK — Als follow-up van de vergadering van dinsdag 26 september tussen de Landsregering en het BC van Bonaire inzake de exclusieve consessierechten ten aanzien van exploraties c.q. exploitatie van olie, is op Bonaire een commissie gevormd die belast zal worden met bestudering hiervan. De commissie bestaande uit de heren Elsio Cicilia van Financien, eilandssecretaris mr Wouters en een nog te benoemen jurist, vertrekt deze week naar Curacao voor nadere informatie. De commissie zal zich in verband hiermee wenden tot de heer Clark Gomez Casseres. Gesproken zal worden over de verdeling van de aandelen en een eventuele tegemoetkoming in de royalties. Het is de bedoeling dat de wet op de oliewetgeving in december van kracht zal worden samen met de wet op de delimitatie van de zeegrenzen.

Handen-arbeid-expositie

KRALENDIJK — Onder auspicien van het CCB wordt op 20 en 21 oktober een expositie en tevens verkoop van handenarbeidsartikelen gehouden, in het Jeugdhuis Jong Bonaire. Dit is een jaarlijkse terugkerend evenement van het CCB waar de Bonaireaanse artisten hun handarbeidproducten te tonen en te verkopen. Eenieder die geinteresseerd is aan deze expositie deel te nemen kan zich wenden tot het kantoor van het CCB in het Jeugdhuis waar verdere informatie verstrekt zal worden. Tevens krijgen de deelnemers een formulier dat ze voor de 12e oktober ingevuld weer op het CCB-kantoor moeten inleveren. De expositie die gelijk met de Zeilregatta valt, zal ongetwijfeld een groot publiek trekken en voor de Bonaireaanse artisten een goede kans hun waar aan een groter publiek te tonen. Het Cultureel centrum Bonaire hoopt dat velen gebruik zullen maken van deze gelegenheid.

Heer Bommel en de uitvalsels







0166- Nadat hij zijn waarschuwing gegeven had, ontdooide Kwetal. Hij klom van het kastje en trok zijn muts naar achteren om minder last te hebben van de drukkende warmte. „Ik begrijp, dat je veel in je denkraam hebt door al die invalsels", zei hij. „Als ik ze voeg zijn ze wel oogzaam, maar als de oude maan opkomt worden ze uitvalsels. En al die invalsels zijn voor anderen omdat Bommel een wielig hart heeft. Ik wil graag iets voor Bommel voegen. Wil hij zelf niet iets hebben?" „Iets voor mezelf?" herhaalde heer Ollie zijn voorhoofd afvegend. „Wil je iets voor mij maken? Wat een aardig idee. Ik zou graag..eh.. ik zou graag willen kunnen wat ik eigenlijk zou willen doen als ik het doen kon". Hij schudde het hoofd en verdween langzaam door het luik, terwijl hij er peinzend aan toevoegde: „Als je begrijpt wat ik bedoel".
Het mannetje keek hem getroffen na, terwijl er zweetdruppels en denkrimpels over zijn voorhoofd speelden. Toen begon hij in zichzelf te mompelen en plotseling verscheen er een brede glimlach om zijn mondhoeken. „Wat een geweldig denkraam om zoiets te willen!" riep hij uit. „Ik zal het kansen, maar het is niet mak. Als het hier maar niet zo gloedend was".













Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze gepensioneerde adjunct onderdirecteur, de Heer

Cornelius E. R. MENDEZ

Zijn jarenlange toewijding aan onze bankinstelling zal immer in onze herinnering blijven.
Onze innige deelneming gaat uit naar zijn nabestaanden.

Direktie en Personeel
ABN Bank

In verband met het overlijden van onze gepensioneerde adjunct onderdirecteur, de Heer

Cornelius E. R. MENDEZ

zullen onze kantoren op Dinsdag 3 oktober a.s. na 15.00 uur GESLOTEN zijn.

ABN Bank

Met diep leedwezen maken wij bekend, dat in Nederland plotseling is overleden: de Heer

Henry Christaan Russel

Namens de families:
Russel - Getrouw — Nederland
Russel - Giel — Bonaire
Geerman - Quandus — Aruba
Maria Geerman — Aruba
Werleman - Russel — Aruba
Russel — Curaçao
Russel — Suriname
Russel — Nederland
Getrouw — Suriname

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Adres Nederland: Overslaghof 161
1034 R.Z. Amsterdam
Nederland.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde en zorgzame vader, broer en grootvader

de Heer
CORNELIS E.R. MENDEZ

Ridder in de Orde van Oranje Nassau en drager van de medaille Pro Ecclesia et Pontifice.

zijn kinderen: Elsa Mendez
Hilda Mendez
Telmo Mendez
Edgar Mendez en familie
Lelia Mendez
Norma Mendez
Boy Mendez en familie
Ronny Mendez en familie
Edith Mendez
Clemson Lourens

zijn zusters: Tansi en Alicia Mendez

overige familieleden: Celina Dulder
Jan Stelp en familie
Eddy en Frida Lourens
Familie Rib

De teraarde bestelling vindt plaats op dinsdag 3 oktober 1978 om 16.30 uur vanuit het sterfhuis El Tributo Otrabanda naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 12.00 uur in de rouwkamer van El Tributo.
Verzoeke na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

TARIEVEN VOLGENS VRIJE MARKT-BEGINSEL

Antilliaans voorstel in Washington:

Open luchtvaart-relaties met VS

WILLEMSTAD — Van de kant van de Antillen is de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten voorgesteld een zogeheten "open skies policy" toe te passen in de luchtvaartbetrekkingen tussen beide landen. Dit voorstel gaat verder dan wat in eerste instantie zou worden gedaan. Als de Amerikanen er mee akkoord gaan, houdt dat in dat de Antillen en Nederland elk apart een luchtvaartverdrag zullen sluiten met de VS omdat Nederland een dergelijk beleid niet voorstaat. Voor de Antillen zou een zodanige politiek tot gevolg hebben dat de tarieven tussen de VS en de Antillen bepaald worden op de vrije markt.

In het weekeinde keerde een delegatie terug uit de VS bestaande uit mr Celso Cathalina en de heren Tawa Irausquin en mr "Tito" Beaujon, beiden van de ALM. Zij hebben in Washington deel uitgemaakt van de Koninkrijksdelegatie die besprekingen voerde over de tot stand koming van een luchtvaartverdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de VS.

BELANGENVERSCHIL

Aangezien een eventueel verdrag ook geldig zal zijn op de Antillen hebben de Antillen de ontwikkelingen van deze besprekingen nauwlettend gevolgd. De aard van de gesprekken hadden evenwel meer betrekking over de relaties tussen de VS en Nederland die in de laatste fase zijn om geformaliseerd te worden tot een verdrag. De Antillen hebben nu een voorstel ingediend waar de Nederlandse autoriteiten niet voor zijn. Als de Amerikanen er toch mee akkoord wensen te gaan, dan zullen de Antillen gezien het verschil in de belangen met Nederland een aparte overeenkomst sluiten met de VS los van Nederland. In het verleden hebben de VS-autoriteiten al eens een voorstel in die richting gedaan.

De Antillen hebben voorgesteld een "open skies policy". Dat betekent dat Amerikaanse en Antilliaanse luchtvaartmaatschappijen vrij naar en van de twee betrokken landen kunnen vliegen. Concreet houdt dat in dat Amerikaanse maatschappijen van overal vandaan zowel uit de VS als uit andere landen naar de Antillen kunnen vliegen en vandaar weer verder gaan naar welke bestemming dan ook. In feite stuit dit al niet op bezwaren voor de Amerikaanse maatschappijen die geen problemen ondervinden bij de verzoeken voor landingsrechten op de Antillen (uitgezonderd op Bonaire vooralsnog, maar de overheid zal dit punt spoedig regelen). Dit wordt gedaan, omdat het de Antillen voordelig uitkomt om zoveel mogelijk mensen aan te trekken en "gateways" te scheppen naar andere landen.

SOORT POULE

De maatregel houdt voor de Antillen (in casu ALM) in dat op elke stad in de VS gevlogen kan worden, deze vluchten uitgevoerd kunnen worden via elk tussenliggend punt en voorts dat ook gevlogen kan worden via de VS naar willekeurig welk ander land ook. Het aanvankelijke voorstel dat ingediend zou worden, behelsde landingsrechten op vijf niet gespecificeerde steden in de VS met de mogelijkheid door te vliegen naar Canada. Het hernieuwde voorstel sluit de mogelijkheid niet uit voor een soort poule tussen de ALM en andere luchtvaartmaatschappijen op andere bestemmingen buiten de VS, bijvoorbeeld in Europa.

Mr Cathalina vertelde vanmorgen in een gesprek met de Amigoe dat hierdoor meer luchtverkeer op de Antillen mogelijk wordt. Een direct gevolg voor de clienten van luchtvaartmaatschappijen zal zijn dat de tarieven bepaald worden op de vrije concurrentie-markt. Hierbij behouden de overheden wel het voorbehoud dat bij een monopoli – positie de prijzen niet onnodig opgeschroefd worden. Desgevraagd zei hij dat een dergelijke luchtvaartovereenkomst niet tot gevolg hoeft te hebben een verwarrend net van vluchten, maar omdat de overheden er altijd een clausule in opnemen volgens welke een evenwicht zal worden opgemaakt wanneer er een overcapaciteit ontstaat op zeker moment.

HERVATTING

De Amerikaanse autoriteiten hebben zich nog niet uitgelaten over het voorstel van de Antilliaanse leden van de Koninkrijksdelegatie, maar zullen dat doen bij de hervatting van de besprekingen op 23 oktober. Vanmorgen stelde mr Cathalina een brief op voor minister "Fe" Winklaar van Verkeer en Vervoer over het ingediende voorstel met een begeleidende brief. ALM-directeur "Tawa" Yrausquin zei voorlopig nog even geen commentaar te willen geven aangezien hij en de heer Beaujon deel uitmaakten van een regeringsdelegatie en daarom eerst afwachten totdat de overheid erover is ingelicht.

Water

WILLEMSTAD — Gezaghebber mr. Ornelio Martina moest het FOL-lid Don Martina zaterdagmorgen tijdens de eilandsraadsvergadering tot de orde roepen bij de behandeling van het agendapunt over een garantie bij de financiering van woningbouw door ambtenaren. Het raadslid leverde uitgebreid kritiek op een reclamespot voor de televisie waarbij een dame de kijkers erop attendeert dat een ton water 2,25 kost en dat water daarom niet zomaar moet worden verbruikt.

Don Martina vond dat er zijdens de regering incorrecte informatie wordt verstrekt omdat slechts voor de eerste tien ton 2,25 betaald moet worden. Bij verbruik daarboven geldt het tarief van vier gulden per ton. Gezaghebber Martina onderbrak het raadslid en zei dat zijn redevoering weinig te maken had met het agendapunt. "Meneer de voorzitter", antwoordde Don Martina, "om een huis te bouwen heeft men water nodig", waarop hij verder ging met de verdediging van zijn stelling.



WILLEMSTAD — In Buurtcentrum Groot Kwartier werd zondag een open house gehouden door de stichting van de visueel gehandicapten. Men kon bij die gelegenheid een indruk krijgen waarmee de blinden zich bezig houden terwijl ook het resultaat van hun handenarbeid te koop was. Bij de foto: van pitriet wordt het nodige gemaakt, dat in het huishouden bruikbaar is.

Veehouder schiet op geitendieven

WILLEMSTAD — Verdacht van poging tot doodslag zit de 53-jarige A.G. in de gevangenis. Hij heeft in de nacht van zaterdag op zondag onder meer geschoten op een personenauto die buiten zijn knoek was geparkeerd. Daarin zat een negentienjarige meisje dat verklaarde bij drie mannen te horen die van plan waren geweest geiten uit de knoek te stelen. De mannen hadden haar achtergelaten toen zij betrapt werden in de knoek en in hun richting werd geschoten. Het meisje werd niet gewond. De recherche vond twee kogelslagen op het rechtervoorspatbord. Twee van de dieven zijn, evenals het meisje, ingesloten.

Jongens vallen vrouw lastig

WILLEMSTAD — Een automobiliste is vrijdagmiddag rond zes uur door een groep opgeschoten voetballende jongens lastig gevallen. De jongens blokkeerden de rijweg en een van hen werd handtastelijk. Toen zij wilde wegrijden, gooide de jongen een steen naar haar toe. De vrouw werd aan haar slaap geraakt. Een vrachtwagenchauffeur die achter haar reed, botste tegen haar auto aan. De jongen nam de benen. Een en ander gebeurde bij het gehucht Panama.

Bepaling voortzetting luchtvaart overleg met Venezuela is deze week

WILLEMSTAD - Deze week zal een afspraak worden gemaakt tussen Venezuela en de Antillen over een voortzetting van de luchtvaartbesprekingen tussen de twee landen. Dat vertelde vanmorgen mr Celso Cathalina in een gesprek met de Amigoe. Hij zei dat daarbij enkele bezwaren van Venezolaanse zijde, die op onwaarheden berusten, zullen worden recht gezet.

Vanuit Venezuela is de klacht vernomen dat reizigers met de ALM van Caracas naar Curacao vliegen en daarna verder gaan naar vooral Miami. Volgens mr Cathalina kan het de ALM niet verboden worden passages te verkopen tussen Curacao en Caracas en evenmin kan worden geeist van de klient te zeggen waar hij vandaan komt als hij hier besluit een ticket te kopen naar Miami. Net zo goed kunnen Antillianen naar Caracas vliegen en daar bijvoorbeeld met de Viasa verder vliegen naar waar dan ook elders in de wereld zonder dat hen een strobreed in de weg wordt gelegd. Bovendien zou het volgens de directeur van het departement van luchtvaart om een handjevol mensen gaan en de Venezolaanse maatregel is een wel erg drastische, namelijk in feite stopzetting van de charters tussen de Antillen en Venezuela.

Hij verklaarde dat het niet de verantwoordelijkheid van de ALM is voor de Venezolaanse passagiers te zorgen als zij eenmaal voet op Antilliaanse bodem hebben gezet, al dan niet met het plan om van hier uit verder te vliegen. Die verantwoordelijkheid is of voor rekening van de reisorganisatie waarbij de passagier is aangesloten of - hetgeen meer voorkomt - van de passagier zelf die uitzoekt wat hem qua geld en aansluiting voordeliger uitkomt.

Ondanks toezeggingen heeft de ALM voorts nog geen landingsrechten gekregen om tweemaal per week vluchten uit te voeren op Maracaibo. Ook in deze kwestie lopen de ontwikkelingen erg stroef. Naar Venezolaanse autoriteiten hebben laten weten wordt deze bepaald wanneer de besprekingen worden voortgezet. De voorlopige overeenkomst voor ALM-extra vluchten loopt namelijk tot 10 october. Mr Cathalina was niet op de hoogte van het feit dat de directeur van het Venezolaanse ministerie van Luchtvaart uitgenodigd is voor het congres van aeroclubs uit de regio, dat eind van de week op Curacao wordt gehouden. Indien aan de uitnodiging wordt tegemoetgekomen kan van de gelegenheid gebruik worden gemaakt besprekingen te voeren.

Ter beeindiging nummerverkoop

BC wil lotto organiseren

WILLEMSTAD- Het BC heeft aan de centrale regering een verzoek ingediend om de Loterijverordening 1909 te wijzigen ter invoering van een lotto met aanvullende trekkingen en lotingen voor het eilandgebied Curacao. Met de oprichting van de lotto wil het BC een eind maken aan de illegale nummerverkoop op Curacao.dit

De opbrengst van de lotto zal in een financieringsfonds worden gestort voor projecten op het gebied van sport, cultuur en recreatie. Reden om de lotto in het leven te roepen was de toenemende illegale verkoop van nummerloterijen en het effect hiervan op de bevolking. Het BC wilde hieraan een eind maken zonder een terugslag van een verminderde economische activiteit te veroorzaken. De clandestiene nummerverkoop, zo vond het BC, komt slechts de organisatoren ten goede.

De directeur van het Nederlandse Sporttoto en Lotto heeft desgevraagd een advies uitgebracht over de opzet van een lotto op Curacao. Hierbij kunnen de deelnemer aan het lotto-spel een formulier invullen en kiezen uit een totaal van 41 getallen. Op elk formulier kan men twee kolommen invullen en heeft men dus twee kansen.

Degenen die vier getallen goed hebben voorspeld krijgen de eerste prijs; drie getallen goed de tweede prijs en twee getallen goed de derde prijs.

Tevens zal ook een trekking plaatsvinden op de formuliernummers. Het formulier dat eindigt met de laatste drie cijfers goed wint een eerste prijs, het formulier met de laatste twee cijfers goed wint een tweede prijs (een overeenkomst met het huidige nummerspel dus).

Gedacht is aan een inleggeld van drie gulden per formulier. Hiervoor heeft men danvoor twee gulden twee kansen op de lottoprijzen, voor 50 cent twee kansen op de formuliernummerprijzen terwijl 50 cent is bestemd voor de wederverkopers. Degenen die thans een middel van bestaan vinden in de illegale verkoop van nummers zullen dan uit de lottoverkoop dit inkomen kunnen behouden.

De prijzen van de lotto zijn echter nog niet bekend. De opbrengst van de lotto, zo stelt het BC, komt ten goede aan de gehele bevolking door de oprichting van een financieringsvorm voor projecten op het gebied van sport, cultuur en recreatie.

Met dienstpistool

Gewapende overval op Henderson

WILLEMSTAD — Gewapend met een geladen dienst pistool en gemaskerd met een nijlonkous heeft de 19-jarige R.K. zaterdagmiddag rond zes uur twee kassieres van Henderson aan de Roodeweg gedwongen het kasgeld af te geven. Een van hen weigerde. De jongen ging er met een buit van 1799 gulden vandoor. Het nieuws van de overval was zaterdag snel over het eiland. Het kwam ook ter ore van een oom van de overvaller die zijn dienstpistool kwijt was.

Bij het aan de tand voelen van de aangetrouwde neef, die bij hem logeerde bekende deze. De oom heeft de jongen die het geld bij zich droeg zelf naar het bureau gebracht. Het wapen werd op de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg teruggevonden. Ook de kleren die hij bij de overval had gebruikt zijn daar door de politie gevonden.

Gezaghebber

WILLEMSTAD — Het nieuwe telefoonboek heeft Curacao ongewild een nieuwe gezaghebber aan de hand gedaan, de heer O.C. Martina,. Aangezien officieel nog steeds mr. Ornelio Martina (ook wel "Kees" genoemd) doorgaat als zijnde de gezaghebber van het eilandgebied Curacao, heeft de afdeling public relations middels een advertentie de gemeenschap van het foutje op de hoogte willen stellen. Daarmee blijft mr. O. Martina voorzitter van de eilandsraad, en plaatselijk hoofd van politie. Als aan alle fouten en omissies in het telefoonboek advertenties worden gewijd zou dat een extra bron van inkomsten betekenen voor de dagbladen.

Groentezaak te Zuikertuintje

WILLEMSTAD — Over een paar weken zal het dak worden geplaatst op de nieuwe groente winkel van Rudy Plaate. Deze "fruteria" die vlak naast toko Zuikertuintje wordt gebouwd komt op erfpachtsterrein dat door het gouvernement ter beschikking werd gesteld in plaats van het terrein waar de al bestaande fruteria aan de Sta. Rosaweg. Die zou in verband met de verbreding van deze weg moeten worden opgeofferd. Deze plannen gingen niet door. Ondertussen had de heer Plaate het terrein in erfpacht gekregen en besloot dan maar een "filiaal" op te zetten. De oude fruteria zal namelijk blijven bestaan, en worden verbeterd. Men is bezig met het asfalteren van een eigen parkeerterrein. Klanten van de nieuwe fruteria naast Zuikertuintje zullen gebruik mogen maken van het parkeerterrein naast deze supermarkt.

Voorstel landsbemiddelaar:

Verlenging huidige cao van Shell Curacao nv

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar S. de Windt heeft in de vergadering van de afgelopen vrijdag tussen de PWFC en Shell Curacao nv de partijen voorgesteld om de huidige cao bij het bedrijf te verlengen. De landsbemiddelaar ziet dit als de enige oplossing om uit de impasse te geraken tussen de Shell en de PWFC. Het voorstel van de landsbemiddelaar werd gedaan nadat bij een aantal besprekingen bleek dat geen van beide partijen wilden afwijken van hun reeds bekende standpunten.

In een vandaag uitgegeven verklaring, gesteld door de landsbemiddelaar dat hem na orienterende besprekingen met iedere partij afzonderlijk is gebleken, dat de standpunten van partijen ver uit elkaar lagen.

De PWFC wenst, dat door de Shell delegatie met haar onderhandeld wordt over de haar ingediende voorstellen, terwijl de Shell-delegatie van mening is, dat vruchtbaar kan worden onderhandeld slechts indien ook gepraat wordt over het voorstel van de Shell Maatschappijen om af te stappen van een indexering over de volle 100 procent. en over te gaan tot een indexering van 60 procent. Hierdoor zou ruimte gecreeerd worden om tot op een zekere hoogte tegemoet te komen aan de wensen van de bond, daar voor de Shell geen voortgaande directe en indirecte verhoging van de loonkosten acceptabel is.

RODE DRAAD

De Landsbemiddelaar heeft ingezien dat de kwestie van de indexering als een rode draad loopt door de gehele onderhandeling en zijn streven was er in eerste instantie op gericht om een accoord tussen partijen te bereiken op dat punt, zodat een basis gevonden kon worden om verder met succes te onderhandelen.

Door hem werd een tussenvoorstel, inhoudende een bepaalde formule voor de indexering voorgelegd aan partijen. De Shell Maatschappijen konden zich verenigen met het idee van deze formule, maar de PWFC heeft na bestudering hiervan verklaard dat op grond van het mandaat van hun leden geen enkel voorstel, dat afwijkt van het bestaande systeem en derhalve, naar hun mening, een achteruitgang inhoudt, voor hen acceptabel is. In de laatst gehouden vergadering met partijen op vrijdag, 29 september is gebleken dat beide partijen geen stap nader tot elkaar gekomen zijn en in dezelfde positie verkeren als toen zij voor het eerst bij de Landsbemiddelaar kwamen. De Landsbemiddelaar is van oordeel dat het niet wenselijk is, dat in een voor de economie van het eiland zo vitaal bedrijf als de Shell een impasse bij de onderhandelingen over de arbeidsvoorwaarden voor een deel van het werknemersbestand blijft bestaan, hetgeen zou kunnen uitgroeien tot een conflictsituatie met ongewenste toestanden. Hij heeft dit ook medegedeeld aan partijen in de laatste vergadering op 29 september 1978 en hen ook gezegd, dat, gelet op de positie die de partijen hebben ingenomen, zij naar zijn mening moeten gaan denken in de richting van een verlenging van de bestaande c.a.o. Dit ziet hij op dit moment als de enige oplossing om uit de impasse te geraken.

Referendum bij rest. Indonesia en Holland Club

WILLEMSTAD — De Horecaf heeft bij de landsbemiddelaar een verzoek ingediend tot het houden van een referendum bij het restaurant Indonesia en de Holland Club. Het personeel heeft zich bij genoemde bond aangesloten. Middels een bekendmaking laat de landsbemiddelaar weten dat de mogelijkheid bestaat voor vakverenigingen om binnen veertien dagen de wens kenbaar te maken voor deelname aan het te houden referendum bij genoemde bedrijven.

OPENBARE VERKOPING

Op Vrijdag 6 oktober 1978 des namiddags om 2 uur zal ten kantore van ondergetekende aan de Zoutmanstraat 6 te Oranjestad op Aruba, ten overstaan van hem, notaris in veiling worden gebracht:

KRACHTENS ONHERROEPELIJKE VOLMACHT:

een betonstenen woonhuis te Santa Martha op Aruba, staande op een perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie T. Nummer 42, groot 12.84 Are, plaatselijk bekend als "Santa Martha 10 – B",

omvattende onder meer:

zitkamer, keuken, gang, 2 slaapkamers, 1 badkamer en 1 kantoorruimte.

Staande ten name van: de heer Juan Werleman.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende, alwaar men zich eveneens kan vervoegen voor het verkrijgen van nadere inlichtingen.

Mr. Edgar L. Laclé,
notaris,
Zoutmanstraat 6, Oranjestad
Tel. 1071, 2611, 3881, 4071

Economisch kor...

... met ... procent ... produktie van kleurentelevisietoestellen. De fabriek moet 1,5 miljoen beeldbuizen en schermen voor ktv's per jaar gaan vervaardigen, waarbij gebruik zal worden gemaakt van technologische kennis die beschikbaar wordt gesteld door het Amerikaanse bedrijf Owens-Illinois Inc. Met de order aan Kanematsu-Gosho Ltd. en Nippon Electric Glass Ltd. is een bedrag van 65 miljoen dollar gemoeid. De Sovjet-Unie heeft volgens Kanematsu ook bij het Amerikaanse bedrijf RCA een order geplaatst voor de levering van een fabriek voor de vervaardiging van ktv-toestellen.

– Japan zal dit jaar waarschijnlijk meer dan negen miljoen automobielen produceren, dat zijn er een half miljoen meer dan vorig jaar. Deze raming is bekendgemaakt door het Japanse financiële dagblad Nihon Keizai Shimbun ...

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2316.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
ALARMCENTRALE: 4255.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020 ; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 Survive (18 jr); Rialto: 20.00 The muthers (18 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 Shadow of chikara (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Bucktown (18 jr)

NACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: (van 18.00 uur tot 08.00 uur) dokter O.L. Ponse, Savaneta 271-A, tel.: 7424

DINSDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR ELVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.30-15.30 uur te San Nicolas.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St. Annaschool; 10.00 te Aloysiusschool, Noord

DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO) Cura Cabai: 08.45 te Benildeschool: 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.
WOMEN'S CLUB:
12.00 meeting - Aruba Caribbean hotel.
SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 trainingen voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 elephant boy; 17.30 fables of the green forest; 18.00 muppet show; 18.30 a place to live; 18.45 eng. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 specials; 19.45 BC progr.; 20.00 telenoticias; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 sixty minutes.

Croupiers in actie na ontslag collega

Staking in HI-casino

ORANJESTAD — Opnieuw is een casino op Aruba in het middelpunt der belangstelling doordat er "personeelsmoeilijkheden" ontstonden in het King-Casino van Holiday Inn Aruba. Oorzaak hiervan was dat een lokale floorman -- die achter een spiegel" de croupiers gadesloeg en daarbij een van hen betrapte op een onregelmatigheid. Bedoelde croupier werd ontslagen, waar tegen de croupiers in verzet kwamen en toen de besprekingen tussen hun vakbond FTA de directie geen resultaat opleverden tot actie overgingen. Zondagochtend omstreeks één uur legden zij het werk neer. Het casino bleef open met de floormen als dealers. Het ontslag van betrokken croupier zou de bekende druppel zijn die de emmer van ontevredenheid en wantrouwen die er in dit casino gegroeid is, deed overlopen.

Nadat de floorman achter de spiegel had gemerkt dat er iets niet klopte met het optreden van de croupier waarschuwde hij de acting manager, die bedoelde croupier op staan de voet ontsloeg. Ondanks het feit dat de croupier zich verdedigde dat het gebeurd was zoals betrokken floorman achter de spiegel had gezien, werd zijn ontslag gehandhaafd. De stewards stelden hun vakbond van de FTA op de hoogte en besloten de terugkeer van de manager uit het buitenland af te wachten. De manager besloot echter de croupier niet meer in dienst te nemen. Toen geen overeenstemming kon worden bereikt besloten de croupiers tot actie over te gaan.

Het casino was overvol en de croupiers bleven in hun kamer totdat zij door de politie -- op verzoek van de directie te hulp geroepen,--verzocht werden het casino en hotel te verlaten, waaraan zonder problemen werd voldaan. De croupiers staken echter hun verontwaardiging niet onder stoelen en banken, waarbij wel bijzonder duidelijk kwam vast te staan dat het personeelsbeleid van de directie van de laatste maanden grote ontevredenheid teweeg heeft gebracht. Onder meer zou de waarnemend manager die bedoelde croupier ontsloeg reeds oorzaak zijn geweest van problemen in twee andere casinos op Aruba tè weten Sheraton en Americana waar de werknemers eveneens door zijn optreden destijds in actie gingen.

Het incident dat de floorman achter de spiegel had gezien ging om een bedrag van tien dollar dat volgens de floorman door de croupier ten onrechte aan een speler zou zijn toegeschoven, hetgeen niet het geval bleek te zijn. Door de FTA werd nog voorgesteld aan de directie om bedoelde croupier te schorsen en een onderzoek te laten instellen doch de directie ging hierop niet in en handhaafde haar standpunt.

De directie van King Casino was niet te spreken dat de croupiers en FTA-tot actie overgingen zonder de directie hiervan op de hoogte te stellen, waardoor volgens de directie Aruba en het toerisme schade worden toegebracht.

FTA secretaris Sapuna verklaarde aan de pers dat de FTA met de directie door onderhandelen een oplossing had willen bereiken doch dat de directie dit niet wenste waardoor de vakbond niets anders openstond dan tot actie over te gaan. Hij was van mening dat het de hoogste tijd wordt dat de overheid een diepgaand onderzoek laat instellen naar het personeelsbeleid in de hotels. De landsbemiddelaar werd op de hoogte gesteld van het geschil terwijl de croupiers gistermiddag in hun vergadering besloten dat zij niet aan het werk gaan indien het ontslag van betrokken croupier gehandhaafd blijft.

Eveneens dient een onderzoek te worden ingesteld naar het beleid dat de directie van dit casino ten opzichte van lokale spelers voert. Kortgeleden werd een lokale speler toegestaan te spelen en vijftienduizend gulden te verliezen. De acting manager verbood enige dagen geleden lokale speler, om te spelen. Hier wordt met twee maten gemeten, aldus een waarnemer die weet wat in de casinos op Aruba omgaat.

Kortgeleden werd een lid van casino-directie ontslagen omdat achtduizend gulden vermist werd. Hieraan werd geen ruchtbaarheid gegeven en getracht de zaak in de doofpot te stoppen. Het "meten met twee maten" is mede oorzaak dat er thans problemen in dit casino zijn, aldus de werknemers.

Casino

OPNIEUW ZIJN er problemen in een casino op Aruba. Opnieuw is het ontslag van een werknemer hiervan mede oorzaak. Wij willen niet dieper ingaan wat de reden van dit ontslag is, wie gelijk heeft of niet, dat is een zaak die bij de landsbemiddelaar in goede handen is.

Wij willen er wel weer eens op wijzen dat het de hoogste tijd wordt dat de eilandelijke overheid, die nu de casinos onder haar toezicht heeft, maatregelen treft dat aan het willekeurige personeelsbeleid door de casinodirecties ten spoedigste een einde wordt gemaakt. En dat dit beleid niet klopt blijkt uit het feit dat het directiebeleid tot medeoorzaak was tot de problemen in Holiday Inn van het afgelopen weekeinde reeds dezelfde problemen heeft gehad met personeel in Sheraton en Americana. Hier klopt iets niet.

Met nadruk stellen wij dat zeker in een casino een stringente controle nodig is, maar dit moet niet op achterbakse wijze geschieden, doch op open wijze, anders werkt dit -- zoals thans in het King Casino -- het wantrouwen tegenover elkaar in de hand met alle gevolgen vandien. Aan de andere kant zullen de werknemers een open controle moeten accepteren en zorgen zodanig op te treden --hoe verleidelijk dit soms kan zijn -- om niet in problemen te komen. Men kan dan wel verklaren dat een actie van de werknemers in het nadeel van Aruba en zijn toerisme is, maar de directies kunnen dit voorkomen door een open controle en vooral een positief personeelsbeleid te voeren, niet met de gedachten "Wij zullen het jullie Arubanen wel eens even voorschrijven", maar op een verantwoorde wijze die vertrouwen in boezemt, waardoor de werksfeer in onze casinos ook aanmerkelijk verbeterd kan worden.

Chaos

BIJ HET VERKEERSONGEVAL te Piedra Plat heerste gistermiddag een grote chaos, doordat er geen behoorlijke politie-afzetting was. Het publiek dat gewoonlijk met zijn neus er boven op wil zitten kon zich gisteren te Piedra Plat naar hartelust uitleven. Het werk van de politie werd er door bemoeilijkt. Wij vragen ons af waarom in dit geval geen behoorlijke afzetting, zoals afgelopen week bij het reconstructiegeval van het dodelijk ongeluk bij het Maria College. Toen waren alle wegen in enige minuten tijd geheel afgezet en kon de reconstructie ongestoord plaatsvonden.

Onbegrijpelijk vonden we het dat er gistermiddag drie gewonden waren en dat slechts één ambulance ter plaatse verscheen. Op de vraag of er nog een ambulance kwam vertelde het personeel: We hebben wel een ambulance maar geen chauffeur. Ten einde raad werden de twee gewonden achter in de ambulance geduwd --die pertinent te verouderd is voor de hedendaagse wereld -- terwijl de derde gewonde, die lopen kon, half versuft door een politieman en verpleger op de plaats naast de bestuurder werd geholpen.. Zo geschiedt het ziekenvervoer op Aruba. Het wordt toch wel eens de hoogste tijd dat ook hieraan iets gedaan wordt. Wij hebben reeds eerder stilgestaan bij de activiteiten die ontwikkeld worden voor de onafhankelijkheid of meer zeggingschap van Aruba. Wij hebben daarbij ook gesteld dat het hoog tijd wordt te licht het besturen op Aruba zelf vergeten wordt. Herhaalde malen moet er geklaagd worden over de ambulance --niet over het personeel dat zich te aller tijde zoveel mogelijk inzet -- maar vooral over opzet en materiaal waarmede gewerkt moet worden. Hopelijk gaat men ook hier aandacht en geld aan besteden, hetgeen dringend nodig is.





ORANJESTAD — In het voormalige gebouw van het San Pedro Hospitaal heeft gedeputeerde Nel Oduber afgelopen zaterdag middag het Institute di cultura officieel geopend.

Op de ene foto Hubert Booi, die met de leiding is belast en het moment waarop gedeputeerde Nel Oduber(rechts) aan het Trio Huesteca namens het eilandgebied een plaquette overhandig voor het behalen van de eerste plaats in het OTI-festival op Curacao.

Opening van steakhouse

ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van minister Max Croes, gedeputeerde Kaspar Boekhoudt, hoofd Toeristenbureau Betty Arends, vertegenwoordigers van handel, industrie en toerisme alsmede vele vrienden vond gisteravond de officiele opening plaats van het steakhouse The cattle baron in het Dakota shopping paradise. Het echtpaar Michael Wong mocht vele gelukwensen en complimenten in ontvangst nemen. Ook de "geestelijke vader" en initiatiefnemer van het Dakota shopping paradise Lorenzo Arends werd in deze gelukwensen met de uitbreiding van het shoppingparadise betrokken. Geruime tijd bleven de gasten bijeen, waarbij het trio Los Arbunenos voor de muzikale omlijsting zorg droeg.

Suriname verdiend winnaar op Aruba

SAN NICOLAS — De beslissing in de strijd om de Arubaanse baseballtitel kan vanavond reeds vallen. Nadat kampioen Marlboro de eerste playoff-wedstrijd vrijdagavond met 8-7 coor zich op eiste, eindigde ook de tweede gistermiddag met de zeer ruime score van 16-7 in het voordeel van de sigarettenploeg.

Marlboro hoeft vanavond de derde wedstrijd te winnen om zich voor de zoveelste keer kampioen te noemen. Guiness Rangers - met de rug tegen de backstop - moet drie overwinningen achter elkaar behalen wil zij voor het eerst Arubaans kampioen worden.

Gistermiddag ging de wedstrijd tot en met de 4e inning vrijwel gelijk. Marlboro nam in de eerste slagbeurt met 1-0 de leiding, doch Guiness had in inning nummer 2 reeds de stand gelijk getrokken. Inning nummer 4 bleek de grootste voor Marlboro toen niet minder dan 5 lopers in contact kwamen met de thuisplaat. Dit was het resultaat van drie honkslagen, waaronder een tweehonkslag van Richard Simon over het hoofd van de middenvelden die goed was voor 2 van de 5 runs.

Guiness wist in zijn 4e slagbeurt nog antwoord te geven op deze 6-1 Marlboro voorsprong, door gevaarlijk in te lopen tot 5-6. Drie honkslagen, waaronder een tweehonkslag van Erwin Pieters die goed was voor 2 runs, produceerden deze 4 runs. Een tweehonkslag van Victor Albus in de 5e inning met de drie honken bezet betekende 3 nieuwe runs voor Marlboro en een 9-5 voorsprong. Werper Shon Pe Maduro van Guiness moest hierna het veld ruimen voor Jules Sambo.

Met deze voorsprong verving Marlboro's manager Rufus Arrindell werper Ro Briezen, die in de 2e inning starter Franklin Carolina had vervangen, door Juvenal Nava.

Marlboro vergrootte de voorsprong tot 10-5 in de 7e inning en vervolgens tot 13-5 en 16-5 in de 8e en 9e innings. De drie laatste runs van de sigarettenploeg waren het resultaat van een tweehonkslag van Freddy Rafini met de drie honken bezet.

In zijn laatste slagbeurt zorgde Guiness voor zijn 6e en 7e runs middels honkslag van Jessie Beukenboom naar het midden om Edilio Molina en Robby Briezen binnen te brengen.

De wedstrijd verliep met 16 runs, 12 hits, 4 errors voor Marlboro, en 7 runs, 13 hits, 5 errors voor Guiness.

Winnende werper Ro Briezen en verliezer Shon Pe Maduro. Best batters voor Marlboro Victor Albus en Freddy Rafini, ieder met 2 hits in 3 beurten, en voor Guiness Robby Briezen met 4 hits in 4 beurten.

Raad bijeen over reis naar Tweede Kamer

ORANJESTAD — Kort na negen uur kwam vanmorgen de Arubaanse eilandsraad bijeen om het toegevoegde agendapunt aan de door RUBA gevraagd vergadering te behandelen, namelijk verslag van de heer Betico Croes over de recente reis naar Nederland en het debat in de Tweede Kamer.

Dit verslag was een herhaling van berichten die reeds eerder ook in Amigoe werden gebracht en bracht geen nieuwe gezichtspunten naar voren. Hedenavond zal de heer Croes en het MEP-statenlid Frans Figaroa over Tele Aruba opnieuw een verslag over deze reis doen die zij als delegatie van de staten van de Antillen maakten. Intussen heeft RUBA --in zijn programma voor Tele-Aruba en wekelijks programma voor Radio Antilliana-- gisteren felle kritiek geleverd op het feit dat de delegatie in de Tweede Kamer zijn ingediend motie introk en een motie van de Tweede Kamer accepteerde die geen enkele garantie aan Aruba geeft.

Misviering bij overlijden van de paus

ORANJESTAD — Woensdag, de dag van de begrafenis van paus Johannes Paulus I zal in de Franciscuskerk te Oranjestad om zeven uur 's avonds een plechtige Eucharistieviering worden gehouden ter nagedachtenis aan de overleden paus. De viering zal bestaan uit een concelebratie van de bisschop mgr. W.M. Ellis met een zestal priesters van Aruba. De gehele bevolking van Aruba wordt uitgenodigd deze viering bij te wonen.

In vroegere San Pedro hospitaal

Instituut voor cultuur open

ORANJESTAD — Zaterdagmiddag was de officiele opening van het Instituut voor cultuur door de gedeputeerde voor Culturele aangelegenheden Nel Oduber. Het is voor het eerst dat het eilandgebied Aruba zijn eigen departement voor cultuur in leven riep. Het instituut is gevestigd in de Van Leeuwenhoekstraat, in het gebouw waar vroeger het San Pedro ziekenhuis was. Het Instituut voor cultuur staat onder leiding van de heer Hubert Booi, vroeger verbonden aan het departement voor Cultuur en opvoeding van de landsregering. De heer Booi staat bekend als een expert op het gebied van culturele aangelegenheden. Hij heeft een goede kennis van het Arubaanse cultuur en is componist van veel muziekstukken en schrijver van veel literaire werken en gedichten.

Voor de officiele opening van het instituut verzorgde hij de tekst van het muziekstuk Mensahe (boodschap). In zijn boodschap nodigde hij de Arubaanse bevolking uit om gezamenlijk te zingen en op de hoogte te blijven van vooruitgangen in de wereld. Hij beschouwde de bevolking als bewust te zijn van haar eigen cultuur en identiteit. Verder sprak de heer Booi de wens uit om onze goede manieren overal en altijd te uiten en al het goede van andere landen over te nemen.

Het Instituut voor cultuur heeft niet alleen de taak om de Arubaanse cultuur te bevorderen en weten te bewaren, maar het personeel zal samenwerken met andere instanties in de Arubaanse gemeenschap om de culturele uitwisseling te stimuleren tussen Aruba en andere landen. In San Pedro, zoals velen deze unieke plaats weten te noemen, is er ruimte genoeg om allerlei vormen van cultuur te uiten. Zo kan de kapel dienst doen voor muzikale uitvoeringen van het koor Instituut voor cultuur onder leiding van de directeur van de Arubaanse muziekschool, de heer Efrain Coutinho.

De tuin bezit veel groen, allerlei gewassen en struiken met hun eigen naamplaatje in het Papiamento en Latijn, om het biologische aspect ook tot uiting te brengen.

Het koor van Instituto di Cultura zorgde zaterdagmiddag voor een muzikale voorstelling, terwijl de directeur van het instituut de heer Booi, woorden van lof uitspraak aan het adres van het BC van Aruba dat de noodzaak inzag om met een eigen departement voor cultuur te beginnen.

De gedeputeerde voor Culture aangelegenheden, Nel Oduber wees ook op het belang van zulks departement, want zei hij, een volk dat op zoek is naar politieke zelfstandigheid moet ook zijn eigen cultuur weten te behouden en te stimuleren.

Het instituut zal radio - en televisie programma's verzorgen, tentoonstellingen, muzikale voorstellingen, e.d. Een van de aktiviteiten van het instituut in samenwerking met het toeristenburo is de "Feria Popular de Artesania", welke in november plaats vindt. Tijdens deze kermis hebben alle lokale kunstbeoefenaars gelegenheid om hun zelf gemaakte artikelen te tentoonstellen en te verkopen in het park tegenover het rechtsgebouw in de Emanstraat.

De artikelen moeten allen gemaakt zijn op Aruba, dus men mag geen geïmporteerde artikelen op de markt brengen. Deelnemenrs aan het "Feria Popular di Artesania" kunnen contact opnemen met het Instituut voor cultuur, telefoonnummer 2185.

De kermis is op zaterdag en zondag van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags.

Tijdens de officiele opening van het instituut reikte de gedeputeerde voor Cultuur Nel Oduber een plakaat uit aan Etty Toppenberg en zijn Trio Huasteca, winnaars van het eerste Antilliaanse OTI-zangfestival gehouden op Curacao.

Drie gewonden bij aanrijding te Piedra Plat

PIEDRA PLAT — Omstreeks half vijf vond zondagmiddag een ernstig verkeersongeval plaats op de weg van Paradera naar Santa Cruz, ter hoogte van de bakkerij van Piedra Plat. De klap waarmede twee personenwagens met elkaar in botsing kwamen was zodanig dat een der wagens openscheurde. Drie personen raakten gewond. Beide wagens werden vernield. Opmerkelijk was het dat slechts één ambulance beschikbaar was om de gewonden naar het hospitaal over te brengen. Naar de oorzaak van het ongeval wordt een onderzoek ingesteld.

CLINIQUE SCHOONHEIDS-SPECIALISTE NAAR ARUBA

Beauty Salon Maggy's te Oranjestad heeft de komst naar Aruba bekendgemaakt van de schoonheids-specialiste van Clinique, de wereldbekende firma van schoonheidsproducten. Margarita Ortiz is de naam van de jonge specialiste die door voornoemde firma aangewezen werd voor een bezoek aan Aruba, waar zij demonstraties zal geven over het juiste gebruik van Clinique-producten en de laatste technieken op het gebied van de huidverzorging.

Margaritha is ondanks haar jeugdige uiterlijk een erkend specialiste op dit gebied die het thema van de schoonheid volkomen onder de knie heeft en op welke wijze de Clinique-producten te gebruiken om de gewenste resultaten te krijgen. De 3 basis-stappen zijn: reiniging, tonicum en bevochtiging, en hiervoor levert Clinique 3 uitstekende producten, t.w. Clinique Soap (in twee formule's voor droge en vette huid), Clarifying Lotion en Dramatically Different Moisturizing Lotion.

"Bovendien - aldus Margarita -- levert Clinique voortreffelijke make-up producten die ten alle tijde voor een fris en mooi gelaat zorgen".

Margarita herinnert hierbij aan het feit dat make-up voor alle leeftijden is, en dat iedere vrouw moet uitzoeken welke make-up haar het beste aanstaat en op haar gemak doet voelen.

Mej. Ortiz is van 2 tot 9 october a.s. in Maggy's om haar bezoekers met woord en daad bij te staan.

Het is haar eerste bezoek aan Aruba en zij verlangt ernaar kennis te maken en van gedachte te wisselen met de Arubaanse vrouw. (i.m.)

In Nederlandse ere-diciesievoetbal:

Nederlaag voor PSV en Ajax

DEN HAAG — Europees bekervoetbal is slecht gebleken voor de nationale competitie. Landskampioen PSV leed bij Feyenoord zijn tweede nederlaag van dit seizoen, Ajax werd, bij MVV, voor het eerst met verlies geconfronteerd. De twee ploegen, die woensdag in Engeland werden uitgeschakeld voor Europees voetbal. FC Twente en AZ67 was de verliezer, 2-4. Door het verlies van Ajax bleven nog drie ploegen zonder nederlaag. Roda JC, dat een punt inleverde aan Go Ahead Eagles. FC Twente en NEC. De nijmeegse ploeg, een overwinning, zes gelijke spelen, kwam dit weekeinde overigens niet in het veld. Stadion Galgewaard in Utrecht stond blank.

MVV dat stroef startte en de schorsing van drie weken van doelman Gerards met zorg tegemoet zag, heeft zonder zijn vaste doelverdediger de maximale score uit drie wedstrijden gehaald. Invaller Baetsen speelde ook tegen Ajax een sterke wedstrijd. Onder middenmoter MVV staat zelfs het dure AZ met een punt minder. Volendam en Vitesse op twee punten en vijf clubs op een afstand van drie punten, Utrecht (nog een wedstrijd te goed), Den Haag, PEC Zwolle (vijf gelijke spelen, geen overwinning), Haarlem en VVV.

De belangstelling bij de acht wedstrijden van dit weekeinde was redelijk: 13.100 kijkers per wedstrijd. Feyenoord-PSV (38.000) en MVV-Ajax (21.000) kwamen het verst boven het gemiddelde. Volendam-Haarlem (3500) en PEC-Sparta (5500) bleven er het verst onder. Er waren vijf strafschoppen dit weekeinde, toevallig allemaal voor de thuisclubs. Molenaar voor Volendam, Van der Vall voor Twente, Vreysen voor NAC en Mansveld voor Feyenoord (het enige doelpunt) scoorden. Bosveld miste en het daardoor Vitesses kans op winst tegen VVV liggen.

PSV zat vast in het stadion Feyenoord. De ploeg toonde vrijwel geen moment zijn beweeglijkheid en stak daarmee duidelijk af bij Feyenoord dat zijn mindere ervaring compenseerde met een driftig pogen waar PSV maar zelden een antwoord op had. Feyenoord deed duidelijk aan klantenbinding, had mogelijkheden voor een ruimere overwinning dan de 1-0, maar strandde op invaller-doelman Van Engelen, die als enige Eindhovenaar voetbalde op het niveau dat alle Rotterdammers bereikten. Van Engelen was een keer machteloos, bij de strafschop van Mansveld, die ontstond na een sierlijke val van Van Til in een duel met Van Kraay, die scheidsrechter Beck honoreerde met een strafschop.

MVV's trainer Leo Steegman was woensdagavond vol bewondering over het spel van Ajax naar Maastricht teruggekeerd. Wanneer wij Ajax de kans geven ook tegen ons een dergelijk tempo te ontwikkelen, worden wij onder de voet gelopen, hield hij zijn mensen voor. Ajax heeft die kans niet gehad, omdat MVV al vroeg in de wedstrijd, na enkele minuten, een voorsprong nam. Dijkstra scoorde bij zijn tweede confrontatie met Schrijvers. MVV ging daarna terug. Ver terug. Niet zelden was Schrijvers de enige speler op de helft van Ajax. De Maastrichtse muut bleef echter dicht omdat Ajax te vaak met te kort werk zocht naar een opening. De Maastrichtse uitvallen waren vaak gevaarlijk, maar de Amsterdamse doelman bleef baas in eigen gebied bij de volgende confrontaties. In de drukte was het aantal mogelijkheden voor Ajax beperkt. Baetsen (goed op dreef) was eigenlijk maar één keer echt in gevaar. Na een poging van Clarke. De bal kwam van de lat terug.

Na bijna een kwart van het seizoen in de eredivisie is AZ67 nog niet meer dan een kleine middenstander. Een rechtstreeks uitvloeisel van slecht verdedigen, zeker zondagmiddag bij AZ67. Kessler concludeerde na afloop dat AZ67, door slecht buitenspel te spelen, drie treffers van Twente had ingeleid. Er zijn meer tekortkomingen. Van alle clubs in de Eredivisie is alleen de verdediging van VVV meer gepasseerd dan die van AZ. Kwetsbaar was vooral het centrale duo Metgod en Spelbos dat in de achttiende minuut werd uitgespeeld door een verse pass van Drost op Pahlplatz. Vooys voorkwam de gelijkmaker door Pahlplatz bij de benen te pakken. Van der Vall werkte daardoor de openingstreffer van Ursem weg van de strafschopstip. In het eerste kwartier van de tweede helft liep Twente uit tot 3-1 door Thijssen en Gritter, maar Ursem scoorde opnieuw voor de Noordhollanders. Er kwam zelfs nog een gelijkmaker van Kist, maar die keurde scheidsrechter Geurds af wegens een overtreding van Van Hanegem tegen Overweg. In dezelfde minuut nog scoorde Gritter, 4-2 in plaats van 3-3. AZ had zijn vierde nederlaag te pakken.

Go Ahead Eagles heeft in Kerkrade alles gedaan om een vroege achterstand te voorkomen. De Deventerploeg wilde door Roda niet onder de voet worden gelopen en begon daarom met een versterkte verdediging. De vaak echt tot negen man in de buurt van Bloem verrichtten hun taak naar behoren en omdat Bloem zelf er nog een paar kleine wondertjes aan toevoegde, leidde het Limburgse overwicht tot niets. Roda werd zelfs vlak voor rust nog verrast. Salfishberger werd bij de eerste echte aanval van de Adelaars door Groeneweg de diepte ingestuurd en omdat Degens de bal nog net even aanraakte, boog die over Jan (de wandelaar) Jongbloed door het doelvlak. Roda behield zijn overwicht na rust en kwam door De Jong op gelijke hoogte. Er moesten daarna nog twintig minuten worden gespeeld. De spanning bleef, doelpunten kwamen niet meer.

Haarlem is door Volendam, dat in Tuip en Kramer echte uitblinkers had, keurig ingepakt. Halverwege de eerste periode scoorden Molenaar (strafschop) en Helling. Na rust liet Hughes zijn Haarlemmers meer aanvallend spelen. Haarlem verloor alle voorzichtigheid uit het oog, kwam vrij veel aan de bal, maar stuitte steeds op eigen onmacht en op de teruggekeerde Fred Andre die weer orde en regelmaat schiep in wat de laatste weken een totale chaos was. Aan de andere kant van het veld vonden de Volendammers geregeld open stukken veld. Bond en Wim Kwakman profiteerden en brachten de eindstand op 4-0.

FC Den Haag probeert te voetballen, maar ondersteunt zijn technisch kunnen niet of nauwelijks met enige slagvaardigheid. NAC daartegen drijft op karakter en een tomeloze inzet en oogst waar Den Haag slechts zaait. NAC ging onbekommerd verder na de openingstreffer van Jonker (foutje van doelman De Jong) en kwam door Vreysen (strafschop) langs zij. Het harde werk werd in de tweede helft bekroond door treffers van Storm en Goodlass.

PEC Zwolle kan niet winnen en Sparta was best tevreden met een winstpunt. Het resultaat was een vervelende wedstrijd in Zwolle die doelpuntloos bleef omdat het iets sterkere PEC falende vleugelspelers had.

Eddy Sobczak heeft voor VVV een punt behouden bij Vitesse. Een kwartier voor tijd stopte hij een strafschop van Bosveld, die de bal iets te weinig richting had meegegeven. VVV was voor rust angstvallig op eigen helft gebleven. Het ging bijna drie kwartier goed, maar vlak voor rust scoorde Bosveld toch met een schitterende omhaal. Na rust stuurde trainer Croon Kurcinac en Hilkes het veld in om de aanval iets meer kracht te geven. De wijziging bleef niet zonder gevolgen. VVV ging beter draaien en in een meer gelijkopgaande tweede helft maakte Van der Weide gelijk. De winst echter zou toch bij Vitesse zijn gekomen, als Sobczak niet de zware overtreding van Nijssen op Mulderij, die de arbiter Keizer met een penalty had bestraft, had gecorrigeerd met een opvallend goede reactie.

ORANJESTAD — Curacao legde in het afgelopen weekeinde in het Marlboro Tennispark op Aruba beslag op de Antilliaanse tenniskampioenschappen door 3 van de 5 onderdelen te winnen, terwijl Aruba tweemaal winst boekte.

Vrijdagavond werd Corva Lourens (Cur) damesenkelkampioen door Natascha d'Arnault met 6-3, 6-3 te verslaan, terwijl Eddy Ras (Ar) de herenenkel-titel veroverde na 6-4, 7-6 op Carl Phelipa(Cur). Zaterdagavond legden Carl en Janine Phelipa (Cur) beslag op de titel gemengdubbel door Eddy Ras/Natasha d'Arnalt met 6-3, 6-4 te verslaan. De overwinning voor Curacao werd een feit toen hierna bij damesdubbel Corva Lourens en Detje van Eps met 6-4, 6-3 zegevierden op Riet Escalona en Henny Boeye van Aruba. De tweede Arubaanse overwinning werd behaald bij herendubbel met een 6-2, 6-2 zege van Eddy Ras en Hans Henriquez op Kenneth Hennep en Richard Truppenberg.

Na de laatste wedstrijd volgende een toespraak van ALTB-voorzitter Herman Kuiperi, de uitreiking van prijzen door de Antilliaanse jeugdkampioene Judith van Eck, en de overhandiging van een plaquette door de Curacaose delegatie-leider Max Paula voor de ondervonden gastvrijheid.

Toto's: Natasha d'Arnault en Corva Lourens tijdens hun damesenkel-wedstrijd.







SAN NICOLAS — De grandslam-homerun en de tweehonkslag van Marlboro's Elias Kock die goed waren voor 6 van de 8 runs in de eerste play-off-wedstrijd, waren de meest sensationele baseball-spelmomenten in het weekeinde. Op de foto: Elias Kock (links) naar de thuisplaat na zijn grandslam over de linkerafrastering te hebben gemept.

WBC voor scherpere controle op bokssport

MEXICOSTAD — Jose Sulaiman, de voorzitter van de World Boxing Council, heeft in Mexicostad maatregelen aangekondigd om boksers beter te beschermen.

Het profboksen gaat duidelijk achteruit, niet alleen in kwaliteit, maar ook in kwantiteit, aldus Sulaiman. Wij willen met een aantal maatregelen voorkomen dat er bloed vloeit in een gevecht en het goede, dat het boksen toch heeft, benadrukken.

Volgens Sulaiman zijn sedert de tweede wereldoorlog 316 boksers gestorven aan verwondingen, die zij tijdens een gevecht hadden opgelopen. Sulaiman stelde dat sedert de oprichting van zijn organisatie in 1963 geen dodelijke ongelukken zijn gebeurd in gevechten, die onder de regels van de WBC werden gehouden. Volgens de nieuwe maatregelen van de WBC, die onmiddellijk ingaan, zal een bokser, die knock-out is gegaan niet eerder weer in de ring mogen komen nadat hij een EEG (hersenonderzoek) en een ECG (hartonderzoek) heeft ondergaan. Verder stelt de WBC verplicht dat een bokser elk half jaar een medische controle moet ondergaan wil hij opgenomen worden op de wereldranglijsten. die de WBC maandelijks publiceert. Verder moet een medisch rapport van elke bokser worden bijgehouden en zullen bij elk gevecht controles op het gebruik van stimulerende middelen worden gehouden.

De World Boxing Council is verder voorstander van een levensverzekering en een pensioenregeling voor professionals.

MADRID — Raimundo Saporta, oud-vice-voorzitter van Real Madrid, is officieel door de Spaanse regering aangewezen als voorzitter van het organisatie-comite voor het wereldkampioenschap voetbal, dat in 1982 in Spanje wordt gehouden.

Samenwerking Curacao en Aruba in kartingsport

ORANJESTAD - Een delegatie van de Aruba Kartingclub bestaande uit voorzitter Leo van Veen, penningmeester Johnny Oduber en secretaris Juby Naar hebben afgelopen week op Curacaobesprekingen gevoerd met de heren Fifi de Jongh, Wendell Prince en Eduardo de Kort van de Curacao Kartingclub in verband met de plannen voor de kartingsport op de Nederlandse Antillen wat 1979 betreft.

In een bijzonder prettige sfeer werden de diverse plannen besproken. Van beide kanten werd samen en medewerking toegezegd zowel op eilandelijk als internationaal niveau. Allereerst werd gesproken over de problemen die er bestaan om een delegatie van Curacao en Aruba te vormen die op twintig oktober aanstaande aan de Panamerikaanse wedstrijden te Peru kunnen gaan deelnemen.

De Aruba Kartingclub kan vanwege financiele problemen geen afvaardiging sturen indien geen subsidie wordt verkregen.

De AKC heeft een verzoek bij het ASU-bestuur ingediend dat morgen behandeld zal worden.

Als eerste activiteit voor de nieuwe periode 1979 organiseert de Aruba Kartingclub op vijftien december aanstaande op haar baan te Wajaca wedstrijden, de revanche van deze ontmoeting — als voorlopige datum wordt achttien maart 1979 aangehouden — zal niet op Curacao maar op het flamingoeiland plaats vinden om ook de Gokartsport op dit eiland te stimuleren.

De derde ontmoeting tussen Curacao en Aruba vindt in juni 1979 op Curacao plaats. Voor al deze wedstrijden ontvangen de deelnemers punten die meetellen voor het Antilliaanse kampioenschap. Punten voor lokale wedstrijden tellen voor eilandelijk kampioenschap terwijl punten voor wedstrijden tussen de eilanden en internationaal voor het Antilliaans kampioenschap tellen.

Aruba Karting Club houdt haar internationale Gokart wedstrijden volgend jaar 29 april terwijl Curacao dit op twee september 1979 zal doen.

Na de vergadering werd een bezoek aan de Curacaose baan gebracht waarbij vier nieuwe Yamaha Gokarten van de Curacaose club werden bewonderd en voorzitter Leo van Veen en penningmeester Johnny Oduber een testrit hiermede maakten.

Op Aruba trainde de leden van de Holiday Inn Social Club gistermorgen op de banen van de Aruba Karting Club. Door het geslaagde bezoek aan Curacao is er tussen de clubs van Curacao en Aruba een nog betere verstandhouding gegroeid, welke van groot belang is voor de Gokartsport op de Nederlandse Antillen.

Sporttoto

DEN HAAG — De uitslagen van de wedstrijden die voorkomen op Totoformulier nummer 39 van het afgelopen weekeinde, zijn: MVV-Ajax 1-0;

FC Utrecht - Nec afgelast vervangende uitslag 3; PEC Zwolle - Sparta 0-0; Nac - FC Den Haag 3-1; FC Twente - AZ 67 4-2; Volendam - Haarlem 4-0; Roda JC - Go Ahead Eagles 1-1; Feyenoord - PSV 1-0; Vitesse - FC VVV 1-1; Eindhoven - Excelsior 0-2; Helmond Sport - Heerenveen 0; FC Amsterdam - Fortuna 1-1; Veendam - SC Amersfoort 4-0;

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
1-3-3-1-1-1-3-1-3-3-1-3-1.

Ook tweede beslissingswedstrijd gewonnen

Marlboro dichtbij titel

ORANJESTAD - Een op het laatste moment op de been gebrachte Arubaanse tevens Antilliaanse voetbalselectie ging zaterdagavond - volgens alle verwachtingen - met 0-2 ten onder tegen de Surinaamse selectie. Het was de eerste van de twee Suriname-Antillen-wedstrijden geldig voor het Caribisch toernooi om de Duvalier -cup. De tweede wedstrijd wordt zondag 8 oktober in Suriname gespeeld.

Suriname dat de eerste 20 minuten volkomen domineerde wist echter niet tot scoren te komen wegens gebrek aan finishing-touch en door onzuiver schieten. De gasten vertoonden geen groots voetbal en de basis voor hun zege moet gezocht worden in hun grotere snelheid dan de onzen.

Aruba's beste aanval en de eerste kans om te scoren kwam na 40 minuten spelen. Een mooie pass van Louis Richardson naar Teo Ruiz werd hard en zuiver ingeschoten. De bal passeerde reeds doelamn Roy Belfor, doch een verdediger bracht op het laatste moment redding door de bal nog vóór de doellijn weg te werken. Drie minuten later was Aruba wederom gevaarlijk toen een perfekte pass van Hubert Perez, Jossy Koolman op links bereikte. Ditmaal wist doelman Belfor al duikende het schot tot corner te verwerken.

In de tweede helft kwam meer vaart in het spel van de lokalen. Na 17 minuten spelen zond Louis Richardson een kanjer naar het rechterbovenhoek die het etiket verdiende van een doelpunt, doch weer was het goalie Belfor die met een machtige sprong de bal wegstrompte. In de 20ste minuut werd het eerste Surinaamse doelpunt geboren. Een hoekschop vanaf rechts belandde op het hoofd van Emanuelson die de bal goed gericht langs doelman Boei Paesch tegen het net kopte. Aruba bleef aanvallen, nu op zoek naar de gelijkmaker, die echter niet kwam.

Het was tijdens een van de momenten dat Aruba met 10 man ten aanval trok, dat Suriname 1 minuut voor einde een snelle tegenaanval lanceerde en de weg vrij kreeg naar het doel. De bal kwam terecht bij linkervleugel Voorn die een listige afvuurde op doelman Paesch, daarmee de overwinning van zijn ploeg veilig stellend.

De wedstrijd werd geleid door scheidsrechter Felix Gay uit Trinidad, die een slappe indruk maakt, met assistentie van Glenn Kranenburg (Suriname) en Hubert (Porois) Tromp (Aruba).

Deyna naar Manchester City

MANCHESTER — Manchester City, de Engelse club die FC Twente uitschakelde in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker, heeft overeenstemming bereikt met de Pool Kazimierz Deyna. De club is momenteel doende de formaliteiten te vervullen voor de overkomst van de Pool naar Engeland.

Voorronden voor wereldtitel dammen

ARCO — In de Italiaanse plaats Arco zijn de twee groepen samengesteld voor de voorronden van het wereldkampioenschap dammen. Uit groep A plaatsen zich vijf en uit groep B zes spelers voor de finaleronden, waaraan Harm Wiersma als titelverdediger wordt toegevoegd.

De groepsindeling: Groep A: Verpoest (Belg), Drost (Ned), Lepsic (JSI), Tsjegolev (SU), Erte (It), Gendlerman (Israel), Korenewski (SU), Hisard (Fr), Boom (Ned), Diaw (Senegal).

Groep B: Clerc (Ned), Mitjanski (SU), Norden (Suriname), Simonelli (It), Nimbi (Kongo), Da Salva (Braz), M.Daye (Mali), Smith (VS), Gantwarg (SU), Bastianet (Ned).

De Haitiaan Franck Pierre, die eveneens zou deelnemen, is niet op komen dagen. Oud-wereldkampioen Koeperman, die onlangs van de Sovjet-Russische autoriteiten een uitreisvisum kreeg en gebruikte, had graag de opengevallen plaats ingenomen, maar kreeg geen toestemming van de Belgische vice-voorzitter van de wereld-dambond Raymond Picard. Het reglement staat niet toe, dat statenloze dammers deelnemen aan de strijd om het wereldkampioenschap.

Kim Sung-Jun wereldkampioen

SEOUL — De Zuidkoreaan Kim Sung-Jun is zaterdag in Seoul wereldkampioen boksen in het licht-vlieggewicht (versie WBC) geworden. De Koreaan won door knock-out in de derde ronde van titelhouder Netrnoi Voasing (Thailand). Het was de tweede maal dat de Thaise bokser zijn titel verdedigde

---

FRANKFORT — Helmut Schoen, zal voor de wedstrijd van de Deutsche Mannschafft tegen Hongarije, die op 15 november in Frankfort wordt gehouden, officieel afscheid nemen van het Duitse publiek. Schoen zal bij die gelegenheid in de bloemetjes gezet worden door bondsvoorzitter Neuberger. Schoen was vanaf 1964 in dienst bij de Westduitse voetbalbond.

Italians voetbal

ROME — De uitslagen van de eerste speeldag van de Italiaanse competitie zijn: Bolgna - Inter Milaan 0-1; Catanzaro - Atalanta 0-0; Lazio - Juventus 2-2; AC Milan - Avellino 1-0, Napoli - Ascoli Calcio 2-1; Perugia - Lanerossi Vicenza 2-0; Torino - Fiorentina 1-1; Hellas Verona - AS Roma 1-1.

Andretti met wagen tegen de vangrail

WATKINS GLEN — Mario Andretti is zondag ongedeerd gebleven bij een ongeluk dat zich voordeed tijdens de warmronden, twee uur voor de start van de Grote Prijs van de Verenigde Staten op het circuit van Watkins Glen.

De wereldkampioen van 1978 raakte uit de baan, toen de as van de achterwielen van zijn Lotus brak. De wagen werd tegen de vangrail volledig vernield bij het ongeluk.

Andretti start nu in de wagen van zijn stalgenoot Jean-Pierre Jarier. Deze rijdt in de Mulder de reservewagen van Lotus, die pas zaterdagavond op het circuit arriveerde.

Andretti verklaarde dat hij op het punt stond terug te keren naar de pits, maar op het laatste moment besloot hij nog een testronde te rijden. Ik zat net tegen de top aan. Het wiel vloog vlak langs me. Ik moet er niet aan denken dat dit tijdens de race was gebeurd, aldus de Amerikaan, die start op de eerste lijn. Andretti kent de wagen van Jarrier redelijk goed. Vorig jaar won hij in deze uitvoering vier Grote Prijzen. Er is echter een probleem: Jarrier klaagde na de training over slechte remmen. Voor de start wordt geprobeerd dit euvel alsnog te verhelpen.

Zware nederlaag voor Betty Stoeve

ATLANTA — Op weg naar de finale van het 100.000 dollar toernooi van Atlanta heeft Chris Evert zaterdag Betty Stoeve één van de zwaarste nederlagen uit haar carrière toegediend. De uitslag van de halve finale: 6-0, 6-0. Stoeve veroverde veertien punten: acht in de eerste en zes in de tweede set. Evert maakte 49 punten. Ze scoorde vooral veel punten met haar dubbelhandige backhandreturn op de service van de Nederlandse. In de finale komt Evert uit tegen Martina Navratilova, die op het tragere Supreme Court, eveneens uitstekend uit de voeten kon: 6-3, 6-2 tegen Virginia Wade.

Groningen alleen aan kop in eerste divisie

Fortuna en Excelsior vallen een punt terug

DEN HAAG —FC Groningen, nog steeds ongeslagen is weer alleen leider in de eerste divisie. De Groningers wonnen bij Vlaardingen met 1-0, terwijl Fortuna SC en Excelsior, die zondag nog gelijk stonden met Groningen, een winstpunt lieten bij Amsterdam en Eindhoven.

De overwinning van Groningen bij Vlaardingen ontstond overigens pas na een strafschop, na een uur ingeschoten door Bakker. De beslissing van scheidsrechter Van Laar viel niet goed bij trainer Theo Laseroms, die zijn mening over het toekennen van de strafschop niet voor zich hield en daarom van het veld werd verwijderd.

In de staart behaalde Helmond Sport zijn tweede overwinning in successie. De Helmonders passeerden Vlaardingen op de ranglijst na de 2-0 tegen Heerenveen. Ook FC Dordrecht won en maakte daardoor van degradant Telstar een staartploeg in de eerste divisie.

Ook bij dit duel werd het resultaat beïnvloed door een strafschop. Na een klein kwartier namelijk miste Fred Bischot van de elf-meterstrip in een doelpunt door was de treffer van Mijnhard van Schoor niet de genoeg voor de Dordtenaren, die na de gelijkmaker van Colin Ayre nog de kracht hadden twee doelpunten te maken.

Door het afgelasten van Den Bosch-De Graafschap is de situatie in de top van de eredivisie enigszins vertekend. De Graafschap als Eindhoven liggen nu twee wedstrijden achter. De Graafschap, net als Eindhoven nog zonder nederlaag, heeft een verliespunt minder dan Groningen Eindhoven heeft er even veel.

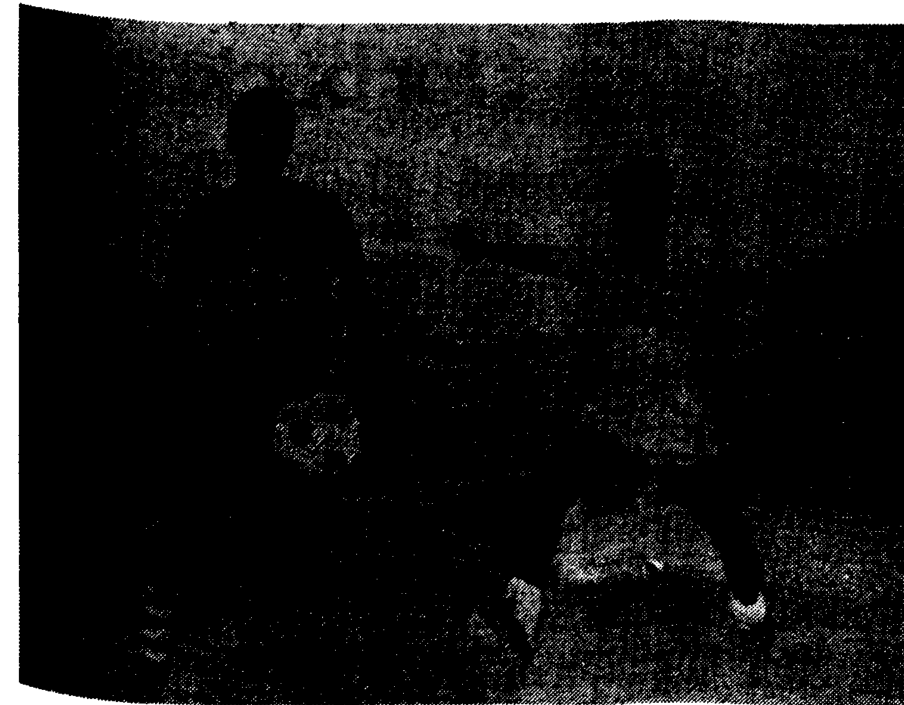
MADRID — Na drie nederlagen in West-Duitsland en een gelijk spel tegen Chelsea heeft Cosmos zaterdag de eerste overwinning tijdens de Europese toernee geboekt. In madrid werd Atletico met 3-2 verslagen. Bij rust was de stand nog 0-0.

Baricasgeel zegevieren met 3-1

SUBT forceert derde wedstrijd tegen J.C.

WILLEMSTAD — Arbeid, gecombineerd met rust en zekerheid, heeft SUBT/ABN gisteravond in de tweede speeltijd geadeld. Ofschoon de resultaten tot het laatste kwartier uitbleven, stoorden de baricasgeel zich niet aan de klok maar bleven koelbloedig en systematisch voor een doelpunt ijveren. Zij werden niet karig beloond: twee treffers van Eric Wever in de laatste 11 minuten waarmee een verdiende 3-1 overwinning werd behaald op Jong Colombia/Winkel & Zonen dat met de 1-0 zege in de eerste halve finalewedstrijd de beste papieren bezat om de stap naar de finale te maken.

Een derde, beslissende krachtmeting is nu nodig om uit te maken welke van de twee ploegen de tegenstander van Jong Holland zal zijn in de finale.



WILLEMSTAD — SUBT heeft zondagmiddag kans gezien Jong Colombia zeker voor een ogenblik uit de voetbal-finale te halen. Met een gelijk spel was de ploeg uit Boca Sami Michiel finalist geweest, SUBT echter wist met 3-1 te winnen zodat er een derde en beslissende wedstrijd nodig is om uit te maken wie de tegenstander wordt van Jong Holland.

De formatie van trainer Wilhelm Canword kende, ondanks een vroege treffer in de vijfde minuut, over het geheel genomen een middelmatig begin. Na het eerste doelpunt viel SUBT immers geleidelijk terug en nam Jong Colombia steeds meer de overhand hetgeen ook resulteerde in de gelijkmaker. SUBT, dat coûte que coûte de rekening met Jong Colombia moest vereffenen, startte erg energiek en ondernam in de eerste minuten goed opgebouwde attaques via de rechterwing waar Percey Pereira opereerde. Pereira was trouwens de auter van het doelpunt. Dit gebeurde nadat keeper Carlos Bernadina een doeltrap naar de verkeerde partij plaatste. Adel Toppenberg wist zich wel raad met dit buitenkansje en gaf een uitstekende voorzet die net niet door Giovanni Toppenberg gehaald kon worden maar wel door een aanstormende Pereira kon worden verzilverd.

Voor Jong Colombia was er geen reden meer om defensief te spelen. Het nam spoedig het initiatief over en heeft tot de rust aanvallend een overwicht gehad. Met de op deze positie nog onervaren Rutsel Calmes centrale verdediger was de defensie van SUBT beslist niet onkwestsbaar en dit kwam ook tot uiting in de vele doelkansen die jong Colombia zich wist te scheppen. Pengpeng Zimmerman, Juanché Obispo en Erwin Bernadina misten vele goede kansen voordat laatstgenoemde in de 24ste minuut de score recht trok. Pengpeng Zimmerman, in de eerste speeltijd verreweg de beste man op het veld, penetreerde op fantastische wijze door de achterlinie en plaatste het ronde leer voor de doelmond. Papi Martina probeerde in eerste instantie in te schieten maar zijn schot mislukte volkomen.

Dit had wel als resultaat dat keeper Eddie Zinhagel daardoor volkomen uit positie werd gespeeld. Voor Bernadina was het dan ook een koud kunstje om de bal die op zo fortuilijke wijze voor zijn voeten was komen aanrollen van dichbij het doel in te werken.

Het laatste wapenfeit van de eerste helft was een subliem afstandschot van Obispo dat nog net niet via de onderkant het doel in is gegaan.

Na de hervatting balden de baricasgeel op hun beurt aanvallend de vuisten. De blauwgelen streden fanatiek om nog een goed resultaat uit het vuur te slepen maar behielden daarbij toch hun rust en zekerheid. Zelfs nadat 2/3 van de tweede periode reeds verstreken was, wisten de pupillen van Canword hun zenuwen in bedwang te houden en dit heeft hen dan ook het gewenste resultaat gebracht. Jong Colombia maakte de fout overdreven aandacht te besteden aan de verdediging en dit stelde SUBT weer in staat om zijn middenvelders en buitenste verdedigers ook te laten oprukken. Eyo Constancia c.s., die vorige week woensdag nog zo succesvol de doorgang naar keeper Bernadina afgesloten hadden gehouden, gingen uiteindelijk door de knieen door de aanhoudende druk.

De eerste treffer was overigens een fout van keeper Bernadina zelf. Een schot op borsthoogte van Richard Kip ging door zijn handen en stuitte via zijn borst terug. Eric Wever die tegelijk met het schot naar voren was gesneld voor eventuele follow-up zag zijn moeite beloond met een droom van een schietkans. Met de punt van de schoen bracht hij de honderden SUBT-fans op de overvolle tribunes tot juichen. In de laatste minuut nam SUBT definitief afstand door een tweede treffer van Wêver die aldus de held van de wedstrijd werd. Jong Colombia kwam na het eerste doelpunt van Wever meteen uit de verdediging maar er bleef niet voldoende tijd over om de aanvalsmachine op gang te brengen.

De opstellingen waren als volgt: jong colombia. doel: Carlos Bernadina; achter: Eyo, Eric en Julio Constancia, Wilbert Zimmerman; midden: Papi en Ibi Martina; voor: Frank Victoria, Erwin Bernadina, Juanché Obispo, Pengpeng Zimmerman. SUBT: doel: Eddie Zinhagel; achter: Raymond Sophia, Rutsel Calmes, Ingemar Jandroep, Janin Andrade; midden: Eric Wever, Fransel Calmes, voor: Percey Pereira; Giovanni Toppenberg, Adel Toppenberg/Richard Kip, Stanley Girigorie/Omar Arias.

VLC wint in eigen softball-toernooi van Shell

WILLEMSTAD — In het Entre nos softball-toernooi op het sportterrein van Semikock heeft het organiserende VLC de ploeg van Shell shop verslagen met 9-6. De wedstrijden hadden de volgende uitslagen Sito- Vikings; 4-13, winnende pitcher H. Finies, verliezer M. Ricardo; Forti - Cicoza: 2-12, winnende pitcher W. File, verliezer W. Lourens en Shell - shop-VLC: 6-9; winnende pitcher T, Antonis en verliezer E. Boekhouder; beste aan slag: Charles Davelaar bij VLC met 3-2 en E. Lorentio met 4-3 bij Shell shop.

Bundesliga

DUSSELDORP — De uitslagen van de zaterdag in de Bundesliga gespeelde wedstrijden zijn: Armania Bielefeld - Werder Bremen 1-3; MSV Duisburg - Hertha BSC 3-2; HSV - Darmstadt 98 2-1; Schalke'04 - VFB Stuttgart 2-3; Eintracht Braunschweig - 1 FC Nuernberg 3-1; Borussia Dortmund - 1 FC Koeln 0-0; Eintracht Frankfurt - VFL Bochum 4-2; Bayern Muenchen - Borussia Moenchengladbach 3-1; Fortuna Duesseldorf - 1 FC Kaiserslautern 2-2.

SPORT AGENDA

ABVO sporttoernooi 20.00 casino-eiland - AVVC-geb. Schouwburgweg.

Wedstrijd voor naam sport-complex Brievengat

WILLEMSTAD — Een wedstrijd is uitgeschreven om aan een officiele naam te komen voor het in aanbouw zijnde sportcomplex te Brievengat. De prijs is vijfhonderd gulden. De wedstrijd krijgt nog als extra prijs vrije toegang tot het sportcomplex. De prijs is echter strikt persoonlijk. Zijn er meerdere goede inzendingen dan zal een notaris via loting de winnaar aanwijzen. Alle inwoners van Curacao kunnen aan deze wedstrijd deelnemen, als men maar geen lid is van de organiserende stichting. De inzendingen moet men sturen naar: Voorzitter van stichting Sportterreinen Brievengat, Bureau Cultuur en opvoeding, Johan van Walbeeckplein, Willemstad. De sluitingstermijn is 15 november.

ORFIC WINT ROOI-SANTOE-TOERNOOI

WILLEMSTAD — Het Orfic-elftal heeft zondag bij het invallen van de duisternis het door Bata Rooi Santoe georganiseerde voetbaltoernooi gewonnen. Op de tweede plaats eindigde het ALM-elftal, terwijl Bata Rooi Santoe beslag legde op de derde plaats. Vierde werd Estrellas di Suffisant.

Het werd op de tweede en laatste toernooidag te Brakkeput Ariba een voetbalgebeuren met weinig oorspronkelijke goals, maar wel met veel penalties, niet voor overtredingen, maar om de winnaar aan te wijzen. De enige penalty welke als straf werd opgelegd, werd niet gehonoreerd door de ALM-ploeg.

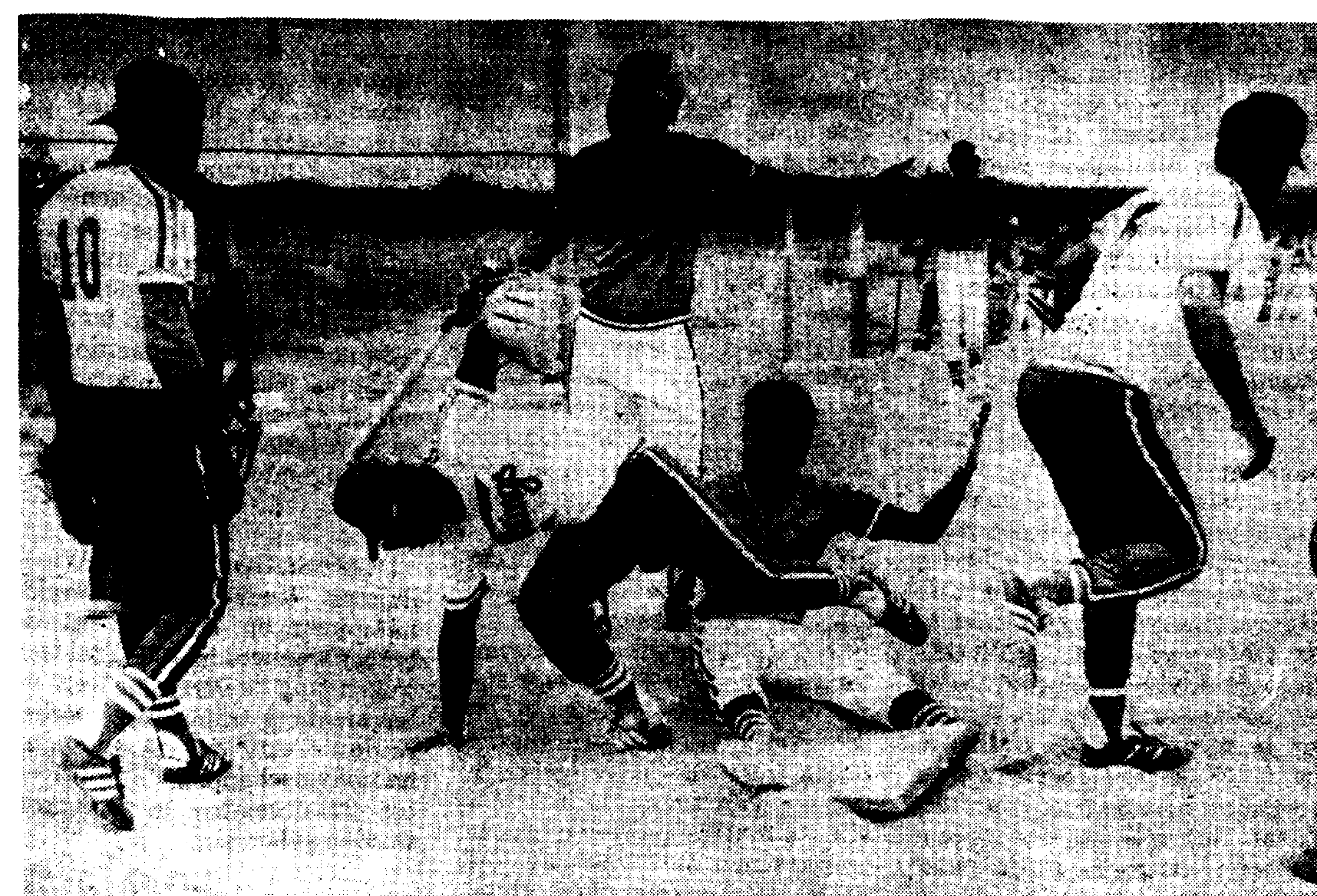
Het belangrijkste onderdeel van de dag was eigenlijk de derby Jan Thiel Boys tegen Rooi Santoe. Daar werd al dagenlang van tevoren over gesproken vooral bij Jan Thiel Boys werden ook in verband daarmee maatregelen getroffen. Men kwam met een duidelijk versterkt

team het veld op tegen Rooi Santoe. In de wedstrijd zelf was men duidelijk sterker, maar tot doelpunten kwam men niet. En toen de penalties de doorslag moesten geven, bleek men bij Rooi Santoe kennelijk wat meer geoefend te hebben met schieten vanaf de elf meter-stip.

De finale zelf is niet dát geworden wat men van een slotwedstrijd op een dergelijke voetbaldag mag verwachten. Omdat het al donker begon te worden, werd er slechts een halve wedstrijd gespeeld. De ALM-ploeg, die meteen na zijn halve finale-wedstrijd tegen Estrellas di Suffisant moest spelen, bleef echter overeind: 0-0. Ook hier moesten de penalties de beslissing brengen. Orfic bleek daarin beter te zijn.

Deze jeugdploeg liet een goede indruk achter. Men legt soms mooie combinaties op het veld en uiteraard is men snel. In fysieke krachten komt men tegen de wat oudere en steviger gebouwde spelers wel wat te kort. Voor de toekomst belooft dit elftal echt wel wat. Na het behalen van de titel was men dolgelukkig. Er kunnen nog heel wat bekers volgen voor Orfic.

De uitslagen van de wedstrijden waren als volgt: Orfic-Nos Pan: 0-0, na penalties: 5-5, Orfic wint door het lot; Jan Thiel Boys-Rooi Santoe: 0-0, bij penalties 4-3 voor Rooi Santoe; Estrellas di Suff.-Sint Joris: 0-0, bij de penalties: 2-1 voor Estrellas; Independiente-ALM: 0-1; Orfic-Rooi Santoe: 1-1, bij penalties: 4-3 voor Orfic; Estrellas-ALM: 0-0, bij penalties: 3-0 voor ALM en ALM-Orfic: 0-0, na eerste serie van penalties: 5-5, bij de daarna volgende serie van drie penalties won Orfic met 3-2 en daarmee was men kampioen. De winnaars werden toegesproken door Rooi Santoe-voorzitter, Shon Statia.



WILLEMSTAD — Op het sportterrein Semi-kock is zondag de tweede wedstrijddag afgewerkt van het door de VLC georganiseerde softbaltoernooi dat in totaal ongeveer elf zondagen zal duren. Op de foto een moment uit de ontmoeting Sito-Vikings welke door de Vikings werd gewonen met 13-4.

Kortsjnoi loopt achterstand in

Tournooi lijkt geen financieel succes

BAGUIO CITY - Uitdager Viktor Kortsjnoj heeft dit weekeinde iets afgeknabbeld van zijn vrijwel hopeloze achterstand in de tweekamp om het wereldkampioenschap door met zwart nota bene van titelhouder Karpov te winnen. Deze heeft nog altijd een confortabele voorsprong van 5-3. Het was geen alles-of-niets van de zijde van de uitdager. Eerder een te grote bedachtzaamheid van de kant van Karpov, die aan nog één enkele overwinning voldoende heeft voor het behoud van zijn titel en het winnen van de hoofdprijs van 350.000 dollar.

De wereldkampioen rekende kennelijk, dat de uitdager zich zelf wel zou verslaan. Hij offreerde in een Spaanse opening vol subtiele dreigingen Kortsjnoj voldoende touw om zich op te hangen, maar de uitdager weigerde zijn hoofd in de strop te steken. Toen dat niet doorging, stuurde Karpov op de verkeerde momenten aan op remise Kortsjnoj ontliep daarbij een zetten-herhaling, maar zou tochwaarschijnlijk in een onbeslist hebben moeten berusten als de wereldkampioen op de 36ste zet niet wat al te behoudend was geweest. Nu kreeg hij gelegenheid om een half uur over zijn onder couvert af te geven zet na te denken en een tijdelijk pion-offer voor te bereiden, dat Karpov bij nadere analyse onmogelijk kon nemen. Over die afgebroken stelling waren beide partijen het grondig oneens. Het was een eindspel met aan elke kant twee torens en vijf pionnen, waarbij Kortsjnoi op de damevleugel een meerderheid had. Karpov oordeelde die stand verloren, Kortsjnoj 's secondanten echter dachten dat het nog lang niet gewonnen was. De uitdager zelf gaf na afloop als zijn mening dat de wereldkampioen op de 47ste zet door middel van een torenruil alsnog remise had kunnen bewerkstelligen. Inplaats daarvan probeerde Karpov op eeuwig schaak aan te sturen. In flinke tijdnood - hij had na de hervatting nog slechts twintig minuten over voor veertien zetten - loodse Kortsjnoj echter zijn koning achter zijn torens. Toen het zover was, zat er voor Karpov niets anders op dan op de 62ste zet te capituleren.

Kortsjnoj - kennelijk opgelucht door zijn winstpartij - kondigde aan dat hij zal doorvechten.

Voor het begin van de 28ste partij hadden zelfs zijn eigen secondanten zich zeer pessimistisch over zijn kansen uitgelaten. De 29ste partij staat dinsdag op het programma. Kortsjnoj heeft dan wit. De tweekamp is inmiddels al uitgegroeid tot de langste, die heeft plaatsgevonden sinds de match van 1927 tussen Capablanca en Aljechin, die 37 partijen in beslag nam. De lange duur begint sommige organisatoren te verontrusten. In de twee en een halve maand, die de tweekamp al duurt, heeft de organisatie al twee miljoen dollar uitgegeven, waarvan 550.000 dollar voor het prijzengeld. Alleen al het onderbrengen van de 25 personen, die direct erbij betrokken zijn, kost per nacht 6700 dollar. Daarbij komen de honoria van de scheidsrechters. Dat van hoofdscheidsrechter Lothar Schmid alleen zou al 15.000 dollar bedragen. Daartegenover staat dat de inkomsten bar tegenvallen.

De televisierechten zijn onverkoopbaar gebleken, hetgeen een miljoen dollar aan inkomsten scheelde. Daarnaast zijn de inkomsten uit entreegelden bitter tegengevallen. Vanaf het begin heeft de Philippijnse bevolking weinig belangstelling getoond en zelfs nadat de entreeprijzen aanzienlijk omlaag waren gebracht, kwamen er per zitting niet meer dan vijftig a honderd schaakenthousiasten kijken. Daar tegenover staat, dat Bagulo City nu al zeventig dagen onafgebroken in de belangstelling van de wereldpers staat, hetgeen volgens organisator Florencio Campomanes alleszins de moeite waard is.

GLASGOW — Glasgow Rangers, tegenstander van PSV in de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioen, heeft zaterdag in de Schotse competitie een forse overwinning behaald. In eigen stadion werd Motherwell met 4-1 verslagen.

Bij dames-volleybal:

Hurricane-Olympic geven geen krimp

WILLEMSTAD — De dames-hoofdklasse-wedstrijd Hurricane-Olympic heeft zondagavond dusdanig geduurd, dat de andere volleybalwedstrijd in dezelfde klasse Flying Six-Salem niet meer kon doorgaan. De Hurricane- en Olympic-dames maakten het elkaar moeilijk zodat het uiteindelijk drie sets werden, welke Hurricane in alle gevallen met slechts twee punten verschil op zijn naam wist te brengen.

De uitslagen van zondagavond waren: heren A-klasse Smit-Red ABC: 2-1 (9-15/15-11 en 15-12) en Manta-Zjuntan: 2-1 (6-15/15-12 en 15-10); dames-A-klasse: Zjuntan-Smit bij default gewonnen door Zjuntan; dames hoofdklasse: Hurricane-Olympic: 3-0 (15-13/16-14 en 17-15) en heren-hoofdklasse: Sithoc-JUM's: 3-1 (15-9/15-11/9-15 en 15-11). De wedstrijd Flying Six-Salem is uitgesteld.

Jeugd speelt om hockeywereldtitel

DUBLIN — De uitslagen van de zaterdag in Dublin gespeelde wedstrijden voor het toernooi om het wereldkampioenschap hockey voor spelers tot 21 jaar zijn: Belgie - Sovjet Unie 3-2 (2-2); Doelpuntenmakers: Belgie: Van der Gracht (2); Urbain Sovjet-Unie: Gonsjarov (2). Frankrijk-Spanje 4-0 (2-0); doelpuntenmakers: Frankrijk: Belavenna, Ecochard, Raynud en Faid.

De finale zal gaan tussen Nederland en Ierland. De Nederlanders zegevierden in de laatste wedstrijd in groep B met 1-0 over Engeland. Ronald -Jan Hein scoorde het enige doelpunt. Ierland speelde met 0-0 gelijk tegen West Duitsland en eindigde door dit resultaat alleen aan kop in groep A.

In badminton-hoofklasse:

CADUSHI BAAS OVER ASIENTO MET 5-1

WILLEMSTAD — Dit weekeinde werd de badminton competitie met frisse moed voortgezet. Erg jammer was alleen het zich definitief terugtrekken van de ploeg Tampanja (hoofdklasse) wegens spelersgebrek. Zoals wij reeds schreven was dit een zeer sterke ploeg die beslist een kans had om kampioen te worden.

De andere twee titelkandidaten in de hoofdklasse Cadushi I en Asiento I, die tot dan toe evenveel punten hadden verzameld, moesten zondagmiddag tegen elkaar aantreden. Dit leek een spannende wedstrijd te gaan worden. Asiento, dat al z'n hoop gevestigd had op Curacaosch kampioen Lucien Booi, werd daarin teleurgesteld. Lucien verloor zowel z'n enkelspel als het heren- en gemengd dubbel. Toen ook Asineto's Wendel van der Geld het onderspit dolf, zag het er voor Asiento erg somber uit. De uiteindelijke stand werd 5-1 in het voordeel van Cadushi. Een compliment voor team-captain Hans van den Hof en zijn teamgenoten.

In de eerste klasse leverde dit weekeinde voor Cadushi III de volle 4 winstpunten op, waarmee dit team zich op de eerste plaats nestelde, gevolgd door Cadushi IV. Het ligt in de lijn der verwachting dat Cadushi III, dat volgend weekeinde Cadushi IV ontmoet, aan de top van de ranglijst zal blijven staan.

Ook in de tweede klasse hebben de twee sterkste teams elkaar nog niet ontmoet. Cadushi V en Flving Shuttle III, die beide 4 punten hebben (met een beter setgemiddelde voor Cadushi V) moeten eveneens het volgende weekeinde tegen elkaar in het strijdperk treden. De winnaar mag zich kampioen van de eerste helft van de competitie noemen.

Uitslagen:

HOOFDKLASSE
Cadushi I-Asiento I 5-1.
Stand: 1.Cadushi 1 6 pnt uit 3 wedstr.; 2.Cadushi II 2 pnt. uit 2 wedstr.; 3.Asiento I 2 pnt uit 2 wedstr.; 4.Asiento II 2 pnt uit 3 wedstr.; 5.Flying Shuttle I 0 pnt uit 2 wedstr.; 6.Tampanja teruggetrokken.

EERSTE KLASSE
Flying Shuttle II-SOVO II 5-1; Cadushi IV-SOVO 1 6-0; Cadushi III-Asiento III 6-0.
Stand: 1.Cadushi III 6 pnt.; 2.Cadushi IV 5; 3.Asiento III 3.; 4.Flying Shuttle II 2; 5.SOVO I 2; 6.SOVO II 0.

TWEEDE KLASSE
Cadushi V-Animo 6-0; Flying Shuttle III-SOVO III 6-0.
Stand: 1.Cadushi V 4 pnt.; 2.Flying Shuttle III 4; 3.Animo 0; 4.SOVO III 0.

Koopmans tiende op wereldranglijst

MEXICO STAD — Rudi Koopmans, de Nederlandse kampioen in het halfzwaargewicht bij de profboksers, staat op de wereldranglijst voor de maand september als tiende geklasseerd. De World Boxing Council, die de lijst zaterdag in Mexico Stad openbaar maakte, klasseert de Fries daarmee even hoog als de laatste maanden. Als eerste uitdager van wereldkampioen Mate Parlov (Joe) staat de Engelsman John Conteh genoteerd. De zesde plaats is voor de Europese kampioen Aldo Traversaro, van wie Koopmans de officiele uitdager is.

REUTEMANN WINT GROTE PRIJS VAN VS

NEW YORK — Reuteman heeft de Grote Prijs van de Verenigde Staten gewonnen. De uitslag was: 1.Carlos Reutemann (Arg) Ferrari 320 km in 1 uur 40 min 48,8 sec (gemiddelde snelheid 190,83 km per uur); 2.Alan Jones (Aus) Williams op 19,73 sec; 3.Jody Scheckter (ZAf) Wolf; 4.Jean-Pierre Jabouille (Fra) Renault; 5.Emerson Fittipaldi (Bra) Copersucar; 6.Patrick Tambay (Fra) McLaren.

Op één ronde: 1.James Hunt (GBr) McLaren; 8.Derek Daly (Ier) Ensign; 9.Rene Arnoux (Fra) Surtees; 10.Didier Pironi (Fra) Tyrrell.

Snelste ronde: Jean-Pierre Jarrier met Lotus 5 km 435 mtr in min 39,557 sec (gemiddelde snelheid 196,5 km per uur). De Fransman moest de strijd staken in de 55e ronde.

Snelste VPC-duiven: Cranston, Berkemeyer

WILLEMSTAD — Aan de voorlaatste wedvlucht van de Vereniging voor Postduivenhouders Curacao (VPC) namen, wat de Westpunt-vlucht betrof 36 duiven van zes leden deel, terwijl dit ook het geval was bij de Bonaire-vlucht. Vooral de Bonaire-vlucht heeft verrassingen opgeleverd. De duiven van de heer Harold Berkemeyer — pas acht maanden lid van de club — deden van zich spreken op de Westpunt-vlucht. De duiven van de heer L.Cranston stelden weer niet teleur op de Bonaire-vlucht. Zijn beste kloktijd was 48 min en 12 seconden hetgeen een gemiddelde snelheid oplevert van 1.565,124.400 meter per minuut. De snelste Berkemeyer-duif op de Westpunt-vlucht kwam tot een klok-tijd van 38 min en 24 sec., oftewel een gemiddelde snelheid van 966,458.280 meter per minuut.

Hierbij volgen de uitslagen van VPC-wedvluchten: Laatste vlucht:

WESTPUNT
1.H.Berkemeyer 1-2-3-4-5-8 266 pnt.; 2.L.Cranston 6-7-15-24-25 106 pnt.; 3.M.Hyder 9-10-11-12-13-14 174 pnt.; 4.A.Carrera 16-17-18-20-21 76 pnt.; 5.C.P.Desentina 19-22-23 28 pnt.; 6.M.Martis -----.

BONAIRE
1.L.Cranston 1-14-15-18-22 120 pnt.; 2.A.Carrera 2-25 50; 3.C.P.Desentina 3-5-6-7-8-9 236; 4.H.Berkemeyer 4-19-20-23-24 80; 5.M.Martis 10-21 42; 6.M.Hyder 11-12-13-16-17 122.

Na drie vluchten:

WESTPUNT
1.H.Berkemeyer 628 pnt.; 2.M.Hyder 454; 3.L.Cranston 310; 4.A.Carrera 306; 5.C.P.Desentina 228; 6.M.Martis 12; 7.R.Leerdam 12.

BONAIRE
1.C.P.Desentina 506 pnt.; 2.M.Hyder 486; 3.A.Carrera 308; 4.H.Berkemeyer 300; 5.L.Cranston 258; 6.M.Martis 78.

Stand aangewezen duiven:

WESTPUNT
1. H. Berkemeyer 50 pnt.; 2. M. Hyder 30 pnt.; 3. A. Carrera 20 pnt.; 4. L. Cranston 4 pnt.

BONAIRE
1. C.P. Desentina 36 pnt.; 2. M. Hyder 30 pnt.; 3. L. Cranston 24 pnt.; H. Berkemeyer 14 pnt.

WESTPUNT
1.H.Berkemeyer 130 pnt.; 2.A.Carrera 116; 3.M.Hyder 52; 4.L.Cranston 36; 5.C.P.Desentina 32; 6.M.Martis 2.

BONAIRE
1.C.P.Desentina 114 pnt.; 2.M.Hyder 86; 3.L.Cranston 84; 4.H.Berkemeyer 58; 5.A.Carrera 18; 6.M.Martis 10.

Stand niet aangewezen duiven:
1.M.Hyder 3902 pnt.; 2.L.Cranston 2544; 3.A.Carrera 2398; 4.H.Berkemeyer 2158; 5.C.P.Desentina 2136; 6.Davis 1064; 7.Froston 727; 8.Martina 572; 9.R.A.Garmers 202; 10.M.Martis 172; 11.J.Pinedoe 138; 12.Jacobus 40; 13.O.Bernadina 32; 14.R.Leerdam 12; 15.E.Reigina 6; 16.Timber 6; 17.Kleinmoedig -.

Aangewezen duiven:

1.M.Hyder 634 pnt.; 2.A.Carrera 544; 3.L.Cranston 522; 4.H.Berkemeyer 518; 5.C.P.Desentina 498; 6.Davis 178; 7.Froston 146; 8.Martina 118; 9.R.A.Garmers 46; 10.Bernadina 26; 11.Jacobus 22; 12.Reigina 6; 13.R.Kleinmoedig -; 14.R.Leerdam -; 15.M.Martis -; 16.J.Pinedoe -; 17.Timber -.

Capablanca-plannen: SCHAAKCURSUSSEN EN CLUBCOMPETITIE

WILLEMSTAD — Jaarlijkse algemene ledenvergadering van de schaakvereniging Capablanca kon wegens taakverzuim van enige bestuursleden niet alle punten van de agenda afwerken. Er werd dan ook besloten om binnenkort wederom een algemene ledenvergadering uit te schrijven, waarop de ontbrekende punten alsnog zullen worden behandeld. Daar de leden geen tegen-kandidaten hadden gesteld, konden de bestuurskandidaten, gesteld door het aftredende bestuur, zonder stemming hun functies aanvaarden.

Het voorzitterschap kwam, na een onderbreking van één jaar, weer in handen van Charles Fernan, terwijl J.Celso Plaate als vice-voorzitter zal optreden. Met het secretariaat blijft belast Freddy Fortin, die als 2e secretaris nu Julien de Windt, zal hebben. De zware taak van penningmeester is toevertrouwd aan de aftredende voorzitter Glenn Sewrajsingh. De leiding van de wedstrijden blijft onder verantwoording van Gerard Chin-A-Lien. Over de materialen zal Eric Newton zich ontfermen.

Het nieuwe bestuur ontvouwde enige van zijn reorganisatie-plannen, waaronder de sanering van de ledenlijst. Voortaan zal duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen werkende leden en ondersteunende leden. Als werkende leden zullen alleen worden beschouwd, zij die actief aan het schaken deelnemen en de clubavonden geregeld bezoeken.
Ondersteunende leden betalen evenals de werkende leden een contributie van 30 gulden per jaar of 2,50 gulden per maand, maar kunnen de schaakavonden naar goeddunken bezoeken. Zij krijgen ook alle circulaires toegestuurd, zodat zij op de hoogte kunnen blijven van alle clubgebeuren. Als donateur van de vereniging wordt eenieder beschouwd, die de vereniging met een geldelijke bijdrage van minimum 6 gulden per jaar steunen. Wegens de slechte financiele situatie waarin de vereniging verkeerd, zal het noodzakelijk zijn binnenkort een speciale donateursactie te houden, waarbij het bestuur rekent op eenieder die het schaken een warm hart toedragen.

Met ingang van woensdag, 4 oktober zal er ook op woensdagavond gelegenheid bestaan om te schaken. De leden kunnen ingaande deze datum dus zowel op woensdag, als op vrijdag gebruik maken van het schaakcentrum. Voor zowel de jeugd, als voor volwassenen zal op zaterdag, 28 oktober worden aangevangen met een schaakcursus voor beginnelingen en lichtgevorderden. De cursussen zullen voor de jeugd gegeven worden van twee uur tot half vijf 's middags, terwijl voor volwassenen deze van half vijf tot zeven uur 's avonds zullen worden gegeven. De cursussen duren tien weken. Voor nadere inlichtingen omtrent deze cursussen kan men zich wenden tot de heer Charles Fernan, die tevens met de leiding belast is.

Ook de clubcompetitie zal spoedig van start gaan. Reeds werd hiervoor een wedstrijdcommissie benoemd, bestaande uit de heren Gerard Chin-A-Lien, Omalio Merien en Boy Plaate. Het bestuur zal al het nodige doen om het meubilair en schaakmateriaal zodanig uit te breiden, dat meerdere personen gelijktijdig kunnen schaken. Ook de verlichting zal worden verbeterd.

Een beter contact tussen het bestuur en de leden is wenselijk gebleken, terwijl meer publiciteit aan het clubgebeuren zal worden gegeven. De administratie van de leden, alsmede het secretariaat schreeuwen om een reorganisatie en de inning van de contributie zal straf ter hand worden genomen. Bij voorbaat dankt het bestuur hen hiervoor. Aldus het Capablanca-bestuur.

Sport in het kort

MOSKOU — De 33-jarige Alexander Metrevelli heeft voor de elfde keer de titel herenenkelspel van de Sovjet-Unie veroverd in Donetz. De damestitel ging naar de 20-jarige Natalia Tsjmyreva. De beste Russische speelster Olga Morozova ontbrak bij het kampioenschap omdat zij zojuist een kind heeft gekregen.

SEATTLE — Ken Foreman is benoemd tot hoofdtrainer van de Amerikaanse damesatletiekploeg voor de olympische spelen van 1980 in Moskou. Foreman, oud-trainer van de universiteit van Seattle en directeur van het centrum voor sportgeneeskunde in die stad, wordt geassisteerd door Ed Teple en Dave Rodda. Het drietal werkte eerder samen tijdens de Pan-Amerikaanse spelen van 1975.

LONDEN — De Engelse kunstrijder op de schaats Robin Cousins, derde tijdens de laatste wereldkampioenschappen, is geblesseerd geraakt aan de linkerenkel. Hij zal daardoor moeten afzien van de traditionele wedstrijden in Richmond half oktober. De 21-jarige Cousins moet minimaal zes weken rust houden, maar hoopt niettemin op tijd hersteld te zijn voor de Britse kampioenschappen eind november, waar hij zich moet kwalificeren voor de Europese en wereldtitelstrijd van volgend jaar.

DUSSELDORP ° De Westduitser Rudi Altig, wereldkampioen op de weg bij de beroepsrenners in 1966, zal tien weken lang de Perzische weg- en baanrenners trainen en voorbereiden op de Aziatische kampioenschappen, die van 9 tot 22 december in Bangkok worden gehouden.

MOSKOU — Voor de eerste keer sinds lange tijd zal Alexander Alexejev, Olympisch en wereldkampioen gewichtheffen in het super zwaargewicht, niet deelnemen aan de strijd om het wereldkampioenschap. Die wordt van 4 tot en met 8 oktober in de Amerikaanse stad Gettysburg gehouden. De 36-jarige Alexejev heeft wegens een blessure niet kunnen trainen. Hij wordt vervangen door Sultahn Rakhmanov.

BIRMINGHAM — De Engelse international Trevor Francis zal drie maanden niet kunnen spelen. Hij blesseerde zijn rechterenkel eerder deze maand en kreeg nu van artsen te horen dat een operatie noodzakelijk is. Francis speelt bij de eerste-divisieclub Birmingham City.

Nederland in Davis Cup tegen Frankrijk

PARIJS — Het Nederlands tennisteam zal in de derde ronde van het toernooi om de Davisbeker (Europese B-zone) uitkomen tegen Frankrijk. De wedstrijd wordt in Nederland — gedacht wordt aan Rotterdam — gespeeld van 16 t/m 18 maart 1979.

De loting had de volgende ontmoetingen tot resultaat:
Zone A: Oostenrijk — Egypte of Portugal; Sovjet-Unie — Spanje; Italie — Denemarken; Polen — Finland.

In deze groep hebben Groot Britannie en Hongarije zich direct gekwalificeerd voor de halve finales, die in juli 1979 gehouden worden.
Zone B: Zwitserland — Joegoslavie; Nederland — Frankrijk; Roemenie — Belgie; West Duitsland — Israel of Nigeria.

In deze groep zijn Tsjechoslowakije en Zweden direct geplaatst voor de halve finales.

Buitenlanders toch in Britse voetbal

Geen bezwaren van officiele zijde

LONDEN — De Britse regering heeft in Londen meegedeeld, dat het geen bezwaren kent tegen het uitkomen van buitenlandse voetballers in de Engelse competitie. Tegelijkertijd werden er echter maatregelen getroffen om een te grote toeloop van buitenlandse vedetten tegen te gaan.

In een verklaring van het ministerie van Arbeidszaken stond onder meer dat alleen die spelers zullen worden toegelaten, die een grote internationale reputatie op hun naam hebben staan en die een wezenlijke bijdrage zullen leveren tot verrijking van het Britse voetbal.

Het verbod van de regering werd in juli geweld aangedaan, nadat Tottenham Hotspurs Osvaldo Ardiles en Ricardo Villa en Sheffield United Alejandro Sabella, alle drie Argentijnen, hadden aangetrokken. Hierop protesteerde de Engelse voetbalvakbond voor professionals, omdat naar haar mening een deel van de Engelse spelers niet meer aan de bak zou komen.

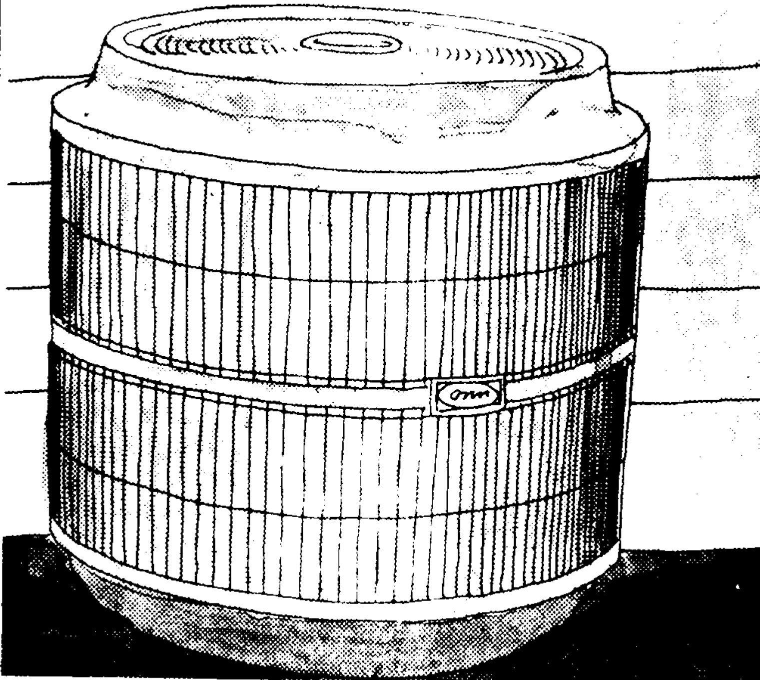
Een commissie van het ministerie van Arbeidszaken wierp zich op de zaak en besloot, indien buitenlandse spelers aan genoemde eisen voldoen en mits ook de betrokken Engelse vereniging in elk geval probeert eerst een Engelse speler te vinden, de buitenlanders toe te laten.

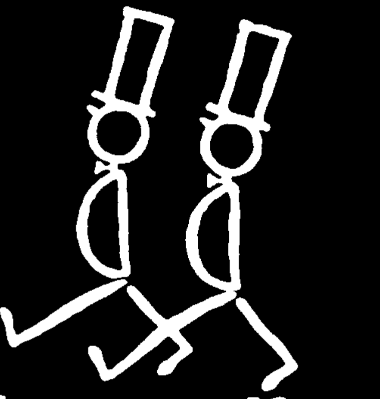
Naast de reeds eerder gecontracteerde Argentijnen en ook Arnold Muhren, zullen in de nabije toekomst de Joegoslaaf Ivan Golàc en de Argentijn Alberto Tarantini profijt ondervinden van de nieuwe regeling. Of het moet zo zijn, dat zij geen wezenlijke bijdrage leveren ter verrijking van het Britse voetbal.

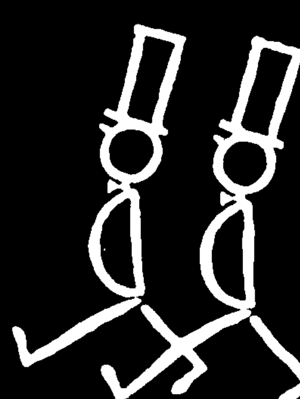
Schaaktoernooi van Europa-Cup

AMSTERDAM — In de voorronden van het zevende toernooi om de Europa Cup voor landenteams is het Nederlans schaakteam ondergebracht in één groep samen met Oostenrijk en Israel. De wedstrijden zullen van 16 t/m 21 oktober plaatsvinden in de bibliotheek van het Elseviergebouw te Amsterdam. Het schema luidt:
16 oktober: Nederland - Israel; 17 oktober: Nederland - Oostenrijk; 18 oktober Oostenrijk - Israel; 19 oktober Oostenrijk - Nederland; 20 oktober Israel - Nederland; 21 oktober Israel - Oostenrijk.

Voor het Nederlands team zijn uitgenodigd Timman, Sosonko, Donner, Ree, Ligterink, Langeweg, Van Wijgerden en Boem. Reserves: Kuypers en Hartoch.









Aardgaswet verwerft instemming senaat VS

Opening bereikt naar minder olie-invoer

WASHINGTON — De **Amerikaanse senaat heeft gisteren met 57 tegen 42 stemmen het voorstel van president Carter aangenomen om het toezicht op de prijzen van aardgas in de Verenigde Staten tot 1985 in fasen af te schaffen Het is een belangrijk onderdeel van de plannen van Carter, die erop gericht zijn het energieverbruik in de Verenigde Staten te verminderen en het land minder afhankelijk te maken van ingevoerde brandstoffen, hoofdzakelijk olie. Aangenomen mag worden dat de aardgasprijzen zullen gaan stijgen zodra ze niet meer in Washington worden vastgesteld.**

Het wetsontwerp moet nog in het Huis van afgevaardigden worden behandeld. Het zal daar vermoedelijk worden aangenomen, aangezien het het resultaat is van onderhandelingen in een gemeenschappelijke commissie van senaat en Huis van afgevaardigden die tot taak had een compromis te vinden tussen de niet gelijkluidende versies van het voorstel die eerder in de twee afdelingen van het congres waren aanvaard. Het voorstel van Carter is anderhalf jaar geleden al ingediend.

De buitensporige energiehonger van de Verenigde Staten, die meebrengt dat ongeveer de helft van de benodigde olie moet worden ingevoerd, is een van de oorzaken van de koersdaling van de dollar van de laatste tijd. Het tekort op de Amerikaanse handelsbalans wordt voor een belangrijk deel veroorzaakt door de grote olie-invoer. Als de olie-invoer buiten beschouwing wordt gelaten, is er zelfs sprake van een exportoverschot.

De Amerikaanse regering verwacht dat de aanvaarding van haar energieplannen volgend jaar een vermindering van het olieverbruik met ongeveer een half miljoen vaten (van 159 liter) per dag zal opleveren. De betalingsbalans zal daarvan profiteren voor naar schatting twee miljard dollar.

Lasterprocessen in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Voor een militair gerechtshof in Rio de Janeiro is donderdag een proces begonnen tegen negen burgers die er negen jaar geleden van zijn beschuldigd dat zij onware informatie over foltering van politieke gevangenen aan het buitenland hebben verstrekt en zo Brazilie hebben omlaaggehaald.

De landen en organisaties waaraan de onjuiste informatie zou zijn gegeven, zijn de Verenigde Staten, Frankrijk, Groot-Brittannie, Chili, en Italie en Amnesty International en de Bertrand-Russell-stichting.

De beklaagden zijn diplomaat Miguel Darcy de Oliveira en zijn vrouw, advocate Rosisca, de journaliste Maria Regina Pedrosa Senna Figueiredo en haar mann ir. Carlos Eduardo Senna Figueiredo, ambtenares van buitenlandse zaken Maria Teresa Prociuncula de Moraes, socioloog Arthur Jader Cunha Neves en zijn vrouw, de sociologe Angela Maria Cunha Neves, professor Mario Pedrosa en fotograaf Sergio Rodrigues Rocha. Op Darcy de Oliveira na worden de beklaagden ook beschuldigd van contacten met de verboden communistische partij, waarvan zij de informatie over foltering van politieke gevangenen zouden hebben gekregen.

Ruim 2 miljoen man onder wapenen in VS

WASHINGTON — Ruim twee miljoen mannen en vrouwen waren op 31 augustus van dit jaar in dienst bij de Amerikaanse strijdkrachten. Dit blijkt uit statistisch materiaal dat het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft gepubliceerd.

ORANJESTAD — Eilandsraadsleden van Aruba combineerden vrijdag de openbare vergadering met een bezoek aan het strand bij Divi Divi hotel om ter plaatse het erosie-probleem, waarbij stukken van het strand weggespoeld worden, van dichtbij te bekijken. De raadsvergadering handelde namelijk over maatregelen ter bescherming van bedreigde stranden. De heer Gary Anderson van het Amerikaanse Coastal Environment Association die in opdracht van het Divi Divi hotel het probleem aan het bestuderen is, gaf aan de leden zowel in het parlementsgebouw als ter plaatse zijn bevindingen weer. De situatie is zeer ernstig en beschermende maatregelen moeten zo spoedig mogelijk genomen worden, aldus de heer Anderson.

De juiste oorzaak van de erosie kan volgens de heer Anderson pas na verdere studie bepaald worden. Naar zijn mening ligt de oorzaak niet aan het verwijderen van de oude Eagle-pier noch aan de bouw van het Tamarijn hotel. Wel is bewezen - aldus Anderson - dat de hoge golven het gevolg zijn van de stormen aan de Noordatlantische kust van de Verenigde Staten. Deze golven gaan in zuidelijke richting dwars door het Caribisch gebied en vinden hun eindbestemming in de Punta Brado op Aruba ter hoogte van Divi Divi en de andere hotels.

De heer Anderson ziet als oplossing het aanleggen van een vietal pieren (golfbrekers) die parallel moeten lopen met de hotels.

Afgezant Carter polst Cisjordaanse leiders

Afwijzing Camp David niet weggenomen

JERUZALEM - Alfred Atherton, de Amerikaanse reizende ambassadeur voor het Midden-Oosten, heeft gisteravond in Jeruzalem van gedachten gewisseld met vertegenwoordigers van de Palestijnen op de bezette westelijke Jordaanoever. Doel van het overleg was het toelichten van de akkoorden van Camp David, met het oogmerk er de steun van de Palestijnse leiders voor te krijgen.

Overigens waren voor het gesprek maar zes burgeremeesters en andere overheden naar het Amerikaanse consultaat-generaal in Jeruzalem gekomen. Zij vertegenwoordigden overwegend het gematigde element.

Burgemeester Elias Freij van Bethlehem zei na afloop dat de gedachtenwisseling, zeer nuttig" was geweest, hoewel hij Atherton had meegedeeld dat noch hij noch de andere Palestijnse leiders op de westelijke Jordaanoever de akkoorden van Camp David steunde.

"De akkoorden van Camp David geven de Palestijnen niet het recht van zelfbeschikking en garanderen niet het vertrek van Israel uit de bezette gebieden", aldus Freij.

Atherton heeft gezegd dat de akkoorden voor het eerst gewag maken van de wettige rechten van het Palestijnse volk en niet vervallen in de benaming vluchtelingen, zoals in resolutie 242 van de Verenigde Naties.

GUATEMALA—STAD — Vijftig arbeiders hebben gisteren het gebouw van de Zwitserse ambassade in Guatemala bezet om behoud van hun arbeidsplaats af te dwingen. Ambassadeur Yves Berthoud is in gijzeling genomen.

De arbeiders hebben meegedeeld dat Berthoud vastgehouden zal worden en het ambassadegebouw bezet zal blijven tot dat zij de verzekering hebben gekregen dat hun bedrijf, Duralita van de Eternit-groep, open blijft.

Het ambassadegebouw is door politie afgezet. De arbeiders vragen van Berthoud -- die zij zeggen niet als hun gevangene te beschouwen -- dat hij zich voor behoud van de arbeidsplaatsen zal inzetten.

Duralita is een Zwitserse onderneming. Sluiting zou betekenen dat 500 werknemers op straat komen te staan.



ORANJESTAD — Eind oktober zal een begin worden gemaakt met de verbouwing van het voormalige bedrijfspand van Martijn Trading aan de Havenstraat tot een drie winkelpand. De eigenaresse van het pand, Casa Matias, investeert in deze verbouwing een bedrag van ongeveer drie ton. Op de foto het ontwerp van de hand van Jan Hubert van het Ant. Ontwerp en Adviesbureau.

WASHINGTON — President Carter heeft de maand oktober uitgeroepen tot de maand van de volksmuziek", om de Amerikanen de gelegenheid te geven de smaak van de simpele dingen des levens terug te vinden. De country en western muziek waarvan Carter zelf een fan is, maakt in de Verenigde Staten een nieuwe bloei door.

Villot heeft weer leiding van de kerk

VATICAANSTAD — Voor de tweede keer in 34 dagen tijd is staatssecretaris en camerlengo Jean kardinaal Villot belast met de hoogste leiding van de r.k. kerk. De 72-jarige Fransman is echter geen interim-paus en kan geen belangrijke besluiten nemen.

Overeenkomstig de apostolische constitutie zijn alle kardinalen die aan het hoofd staan van de Curie-departementen van het Vaticaan, afgetreden. Een uitzondering geldt voor de kardinaal-staatssecretaris in diens functie van camerlengo, voor de grootpoenitentiarius, kardinaal Paupini, en voor de vicaris van Rome, kardinaal Poletti, die namens de paus het bisdom Rome bestuurt.

Gedurende de periode dat er geen paus is, berust het bestuur van de kerk bij het college van kardinalen. Maar deze verantwoordelijkheid betreft slechts lopende zaken waarvan de afwerking geen uitstel toelaat. Hun voornaamste taak is het voorbereiden van het conclaaf. Dit conclaaf moet binnen drie weken na het overlijden van de paus gehouden worden. De in Rome aanwezige kardinalen moeten zo spoedig mogelijk de maatregelen voor de begrafenis van de overleden paus treffen, en beslissen wanneer de ring (symbool van het pausschap) en het loden zegel (dat gebruikt wordt bij het verzenden van apostolische brieven) gebroken zullen worden.

De kardinaal-camerlengo wordt in zijn taak bijgestaan door drie medewerkers. Zij moeten de dag na het overlijden de vertrekken van de paus verzegelen en symbolisch bezit nemen van de basiliek van Sint Jan van Lateranen (de bisschopskerk van de paus) en van het buitenverblijf van de paus in Castelgandolfo.

Aan het conclaaf mogen geen kardinalen deelnemen die 80 jaar zijn of ouder. Aan het conclaaf dat na de dood van paus Paulus (6 augustus) op 25 augustus begon en de dag daarop afgelopen was, namen 111 kardinalen deel. Nu zijn er 112 kiesgerechtigde kardinalen.

Het jongste conclaaf, ofschoon kort, was niet het kortste. PAUS Paulus III, Alessandro Farnese, werd in 1534 bij de eerste stemming gekozen. Het langste conclaaf duurde 32 maanden, van november 1268 tot juni 1271. Tebaldi Visconti was het toen die paus — Gregorius X — werd. Van de 263 pausen die tot aan het pontificaat van Johannes Paulus de r.k. kerk geleid hebben, waren er 210 italianen, van wie 98 Romeinen. De enige Nederlander was Adrianus VI.

*****

BRASILIA — Op 16 oktober komen de kanseliers van Argentinie, Paraguay en Brasilia in Asuncion bijeen om een overeenkomst te ondertekenen in verband met het waterkrachtproject Itaipu-Corpus, waarover enige tijd verschil van mening heeft bestaan. Het probleem zat hem in een omlegging van de Rio Paraná in verband met de bouwwerkzaamheden aan een grote stuwdam.



*ORANJESTAD — In gezelschap van de Panamese consul op Aruba dr. Alfonso Garcia de Paredes (tweede van links) bracht de Panamese **handelsdelegatie een bezoek aan** het bestuurscollege. De leider van de delegatie Armando Alvarado Molto overhandigde aan gedeputeerde mr. van der Kuip zijn "geloofsbrieven".*

Meer overnachtende toeristen op Curacao

WILLEMSTAD — Het aantal overblijvende toeristen is in de maand augustus met 1690 gestegen in vergelijking met verleden jaar oftewel met om precies te zijn 10,81 procent. Het aantal overgebleven nachten nam ook navenant toe en wel met bijna veertien procent. Zo blijkt uit het cijfermateriaal dat door het Toeristenbureau beschikbaar is gesteld. Met tussen haakjes de corresponderende cijfers van verleden jaar krijgt men het volgende beeld: in augustus waren er 17.322 (15.632) overnachtende toeristen, in juli was het overschot zelfs 4.332 oftewel ruim veertig procent: het bedroeg toen 15.063 (10.731). Het aantal nachten dat men overbleef was in augustus: 87.057 (76.428) oftewel een stijging met ruim tienduizend hotel-nachten of met 13.90 procent. In juli bedroeg de stijging 6.115 nachten oftewel 10.21 procent. In de A klasse-hotels echter werden er in augustus 919 nachten minder doorgebracht dan verleden jaar, een daling met 2.42 procent. In juli echter had men 4.747 overnachtingen meer een stijging met niet minder dan 16.47 procent.

In de maanden juli en augustus steeg het aantal overnachtingen in de B-hotels met respectievelijk 658 en 768 oftewel met ruim 16 en 15 procent. De grootste stijging was waar te nemen bij de C-klasse-hotels. In juli boekte men daar 5.946 (4.167) overnachtingen, in augustus 12.008 (7.319) oftewel een vooruitgang respectievelijk met 1.779 of 4.689 overnachtingen of met 42,69 en 64,06 procent. Bij vrienden en bekenden werd er in augustus meer overnacht: 32.214 (26.157) overnachtingen, een stijging met ruim 23 procent, maar in juli was daar een daling tot 21.853 (22.922) oftewel met 4,66 procent. Het aantal overnachtende toeristen over het eerste halfjaar van 1978 steeg met zeventien procent oftewel met 10.536 overnachtende bezoekers. Het aantal nachtjes dat men op Curacao doorbracht in die periode was bijna tien procent hoger dan in de eerste helft van 1977; het aantal overnachtingen steeg met 30.452 tot 337.194 overnachtingen. In de A-hotels bracht men 3.77 procent meer nachten door, dan verleden jaar, in de B-hotels was de stijging 10.52 procent en in de C-hotels 19,76 procent. Het aantal overnachtingen bij vrienden en bekenden nam met 17.58 procent toe.

Artsen in gebreke bij overlijden Paulus VI

Intensive care zou leven gered hebben

MILAAN — In een interview met het Italiaanse medische tijdschrift Salve hebben de Zuidafrikaanse hartspecialist dr. Christiaan Barnard en een groep Italiaanse artsen verklaard dat het leven van Paus Paulus VI behouden had kunnen worden als hij na zijn hartaanval op 6 augustus de vereiste intensieve behandeling had gekregen. Paulus VI overleed drie uur na de aanval in Castel Gandolfo.

Een patient als hij krijgt een intensieve behandeling, aldus Barnard volgens Salve. „Als dit niet is gebeurd in het geval van paus Paulus VI, dan moet ik zeggen dat het gedrag van de artsen onaanvaardbaar is. Dokters in Zuid-Afrika die zo gehandeld zouden hebben, zouden wegens nalatigheid bij het medisch tuchtcollege zijn aangeklaagd".

Dr Carmine Antonio Curcio, Barnard's Italiaanse medewerker, zei dat de overlevingskansen van Paulus VI groter zouden zijn geweest als hij intensieve behandeling had gehad. En volgens dr Paolo Pietro Paoli van het Policlinico in Rome had een ziekenauto met de apparatuur voor intensive care in tussen de 20 en 25 minuten in Castel Gandolfo kunnen zijn. „Er is geen excuus voor het weglaten van intensive care. Ik zou het hebben toegepast, zei hij.

Dr Barnard vertoeft beroepshalve in Italie. Paoli en de arts A. Maffaia, reanimatie-specialisten van de universiteit van Rome, betreurden dat Paulus VI „niet het recht op alle middelen van de medische wetenschap heeft kunnen laten gelden".

*****

SANTIAGO DE CHILE — Chile wijst manifestaties van de kant van Argentinie af, die een sfeer van geweld scheppen tussen Chili en Argentinie. Chili wil slechts een oplossing zoeken welke recht doet aan de belangen van beide landen in verband met het verschil van mening over het Beagle-kanaal. Zo heeft de Chileense regeringsleider generaal Augusto Pinochet verklaard.

Fototherapie-apparaten Bedrijfsschool voor ziekenhuis

WILLEMSTAD — Op verzoek van de kinderafdeling van het Sint Elisabeth hospitaal hebben de leerlingen van de Shell bedrijfsschool een tweetal fototherapie-apparaten vervaardigd, waarmee zuigelingen met geelzucht bestraald kunnen worden. Zo meldt het Shell-personeelsorgaan Nos Isla.

Daarin wordt er nog op gewezen, dat het geregeld voorkomt dat babies gedurende hun eerste levensdagen last hebben van geelzucht. Dit kan het gevolg zijn van verschillende omstandigheden zoals het verschil in bloedgroep tussen moeder en kind, een nog onrijpe lever enz.

Het gevaar van de gele kleurstof in het bloed is, dat hij bij pasgeborenen in de hersenen kan doordringen en daar schade aanricht, waardoor het kind spastisch wordt.

Er zijn verschillende methoden om de gele kleurstof uit bloed te verwijderen; een daarvan is de wissel transfusie, waarbij het bloed van de baby vervangen wordt door ander bloed. Dit is een niet gevaarloze procedure, zo verklaarde dokter W.J. den Ouden aan Nos Isla. Een andere manier is het bestralen van de zuigelingen met een bepaald soort licht, dat de kleurstof in het bloed afbreekt. De kinderafdeling van het ziekenhuis had zo'n phototherapy unit, maar de behoefte aan meerdere exemplaren werd steeds groter. Onder leiding van de heren V.C.Leito en A.Groenendaal werden toen deze therapie-lampen gemaakt door Bedrijfsschoolleerlingen, terwijl de heer R.W.P.Termurg medewerking verleende bij het installeren van het elektrische gedeelte. Tot zover Nos Isla.

Liedjes van Juli Perenal, mémoires van René de Rooy

Antilliaanse werken bij Nederlandse uitgevers

WILLEMSTAD — In het begin van de jaren veertig probeerden René de Rooy, Pierre Lauffer en Jules de Palm de waardering voor het Papiamentu te stimuleren met het schrijven van liedjes. René de Rooy beschreef in 1949 in het tijdschrift "Eldorado" hoe dat in zijn werk was gegaan. Cola Debrot voegde aan dat artikel een naschrift toe, waarin hij de namen van de drie dichters onthulde. Tot dan toe waren de liedjes toegeschreven aan ene Julio Perenal. De "Amigoe" heeft dit artikel op 7 augustus 1973 overgenomen en deed de suggestie dat de melodieen van de liedjes, die nergens genoteerd waren, door Julian Coco vastgelegd zouden worden. Voor de buitenwacht heeft het er jarenlang naar uitgezien dat deze suggestie aan dovemansoren gedaan was. Niets is minder waar, want in mei 1979 verschijnt bij uitgeverij De Bezige Bij een heruitgave van "Julio Perenal dichters van het Papiamentse lied".

Julian Coco heeft zeven van de tien melodieen kunnen achterhalen. De tekst van de liedjes wordt in het Papiamentu en het Nederlands afgedrukt. De vertaling is van Jules de Palm, die de heruitgave inleidt met herinneringen aan de vriendschap met Pierre Lauffer en René de Rooy. Bij Meulenhoff verschijnt omstreeks dezelfde tijd nog een werk van René de Rooy. Sinds zijn overlijden in Mexico circuleerden zijn memoires over de Antillen en Suriname in kleine kring. De titel van zijn laatste werk is veelzeggend: "Verworpen Vaderland". De Amigoe verwierf eerst de rechten om René de Rooy's memoires in feuilletonvorm te publiceren. Gezien de kwaliteiten van het werk werd het manuscript naar uitgeverij Meulenhoff opgezonden, die per omgaande post meedeelde het te zullen uitgeven. Eveneens bij Meulenhoff verschijnt een herdruk van Cola Debrot's "Bewolkt bestaan". Ook diens "Mijn zuster de negerin" is alweer aan een nieuwe druk toe bij De Bezige Bij.

DE EERSTE ADAM

De uitgeverij die de belangstelling voor de Antilliaanse literatuur aangezwengeld heeft, uitgeverij Flamboyant/P. komt omstreeks de jaarwisseling met een herdruk van De eerste Adam" van Boeli van Leeuwen, dat al jarenlang niet meer te verkrijgen is. Flamboyant/P breidt haar actieradius uit met vertalingen van andere Caribische werken, vooral van Engelstalig werk.

De Walburg Pers uit Zutphen, uitgever van het Cultureel Mozaiek brengt onder auspicien van het Antilliaans Contactcentrum te Amsterdam een tweede, geheel herziene druk van Mario Dijkhoffs "Bokabulario Papiamentu-Ulandes/Woordenlijst Nederlands-Papiaments". Daarin volgt Mario Dijkhoff de Ortografia Fonológiko (revisá) van Antoine J. Maduro. "Lieve koningin, hierbij stuur ik u mijn dochter" van Sonia Garmers heeft ook een tweede druk gekregen bij uitgeverij Leopold.

Niet-Antillianen maken op het ogenblik liever fotoboeken over de Antillen. Bij De Arbeiderspers verschijnt een fotoboek van Willem Diepraam met teksten van Gerard van Westerloo. Dit koppel wijdde onlangs een bijlage van het weekblad Vrij Nederland aan Aruba. Tenslotte verschijnt bij Bosch en Keuning ook een fotoboek, getiteld "De Nederlandse Antillen", met foto's van Henk van Dalen en tekst van Gerard de Groot.



Degelijk musiceren in CCC

DE BAROK, de klassieke tijd, de romantiek, het impressionisme en de 20ste eeuw, al deze perioden waren vertegenwoordigd op het concert, dat zaterdagavond onder auspicien van de Curacaosche Kunstkring en VGKS in het Cultureel Centrum Curacao werd gegeven. De Duitse violist Hans-Christian Siegert, begeleid door zijn landgenoot Klaus Borner, bracht voor een geinteresseerd gehoor — waaronder het een genoegen was veel jeugd te ontdekken! — een mooi programma ten gehore: composities van Bach, Mozart, Dvorak, Ravel en Bartok.

Men maakte kennis met het duo in de Sonate in b van Joh. Seb. Bach en de Sonate in Bes, KV 455 van Mozart. En dat impliceerde een kennismaking met twee degelijke musici uit de wat oudere school, zoals deze wellicht alleen door Europa afgeleverd kunnen worden. Klaar en strak werd er gemusiceerd; Bach werd strakgelijnd neergezet, Mozart kreeg bedachtzaam en weloverlegd wat soepeler contouren. De stijlbewuste verklanking — viool en piano voortreffelijk in balans — met zijn intelligente, doch nimmer onemotionele dynamische verzorging, hield de aandacht gevangen. Als weldadig ervoer men de volstrekte afwezigheid van bewuste virtuositeit of een zucht naar ijdel schitteren met eigen kunnen: in deze zin waren beide musici van een hoog en integer gehalte. Dat de violist zo nu en dan in zeer lichte mate onscherp intoneerde, is de enige kritische kanttekening die men zou kunnen maken. In de werken van Bach en Mozart had dit een iets zwaarderwegend effect dan in het jongere repertoire dat na de pauze ten gehore werd gebracht. Dat was allereerst Bartok's Rhapsodie, geschreven in de turbulente stijl van de middenperiode van de meester. Vervolgens de Romantische Stücke op. 75 Van Dvorak; in de wat beschouwelijke, bijna verstilde weergave zeker een hoogtepunt van de avond. Een bezonnen gespeelde Tzigane van Ravel besloot de avond.

Tenslotte een woord van bijzondere waardering voor de pianist Klaus Borner, die zich echter als een sterke kunstenaarspersoonlijkheid bewees!

J.E.SPRUIT.

Frente-motie verworpen

WILLEMSTAD — — De Frente-motie over de stimulering van landbouw veeteelt en visserij, werd zaterdagmorgen in de eilandsraad verworpen met tien tegen negen.

De motie was ingediend tijdens de vergadering van 11 september. Toen het NVP-U lid Ricardo Isebia zich achter de motie schaarde, staakten de stemmen. Volgens de Eilandsregeling dient de motie in de eerstvolgende vergadering wederom ter stemming te worden gebracht door de voorzitter. Ricardo Isebia bleef erbij dat de motie past in het beleid van de eilandelijke overheid terwijl de overige coalitiepartners vonden dat de motie overbodig was. De Frente-raadsleden merkten op dat slechts een raadslid van de coalitie consequent bleef terwijl E. (Papy) Jessurun van de NVP-U zei ook consequent tegen te stemmen. De motie werd tenslotte met tien tegen negen (Frente en R. Isebia) verworpen. In de motie werd de centrale regering in overweging gegeven de ontwikkeling van de landbouw, veeteelt en visserij te stimuleren bv met belastingfaciliteiten zoals gedaan wordt voor andere industrieen.

Tekenwedstrijd op de scholen

Federatie Antilliaanse Jeugdzorg 25 jaar

Dit jaar viert de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg haar 25 jarig bestaan. Al vele jaren worden kinderzegels ten bate van het kind uitgegeven, waarvan de toeslag en de opbrengst van de 1e dag-enveloppen de federatie in staat stellen haar leden financiele steun te verlenen. Door de activiteiten van het bestuur en het vertrouwen in de Federatie is deze gegroeid tot de bijna 70 leden, stichtingen en verenigingen die zij thans telt.

Dit jaar heeft de kinderzegelverkoop een feestelijk tintje. Er wordt behalve de serie zegels met toeslag een jubileum-blokje uitgegeven. Dit blokje bevat twee zegels van 15+5 en 2 zegels van 20+10. Het kan als gewone frankeerzegel worden gebruikt. Voor verzamelaars heeft het blokje iets bijzonders. De zegels zijn gevat in een sierrandje, waarop het zilveren jubileum van de Federatie staat aangegeven.

WANDKLEDEN

De 1e-dag-enveloppe draagt het embleem van de federatie, dat voor de eerste maal op de 1e dag enveloppe is afgedrukt. Het embleem stelt een kind voor beschermd door twee gestileerde handen. Het ontwerp is van mevr. I. van Herksen. Ook het ontwerp van de kerstkaarten van dit jaar is wederom van haar hand. De kaarten zijn afdrukken van geborduurde wandkleden. Tevens zullen de kerstkaarten van het vorig jaar te koop worden aangeboden, vanwege de vele vraag die daar naar is.

Op dinsdag 3 oktober gaan op alle eilanden de leerlingen van de scholen weer huis aan huis, naar kantoren en winkels, om aan de hand van een invulformulier de zegels en kerstkaarten te verkopen. "Stelt U de kinderen die dit zo enthousiast doen niet teleur", vraagt de federatie. "U ontvangt er iets moois en waardevols voor terug"

TEKENWEDSTRIJD

Voor alle kinderen die meehelpen aan de verkoop heeft de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg een aandenken dat zij zullen ontvangen op de dag van uitgifte op 7 november. Tevens wordt er voor de leerlingen van de scholen over de hele Antillen een teken-wedstrijd georganiseerd met als thema "Kinderen tekenen postzegels". Dit gebeurt in samenwerking met de Posterijen.

De beste tekeningen zullen in 1980 als kinderzegels worden uitgegeven. De winnaars van deze wedstrijd zullen als prijs een reis ontvangen naar een van onze eilanden.

Het bestuur van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg en de dames van de postzegelcomite's hopen weer op aller medewerking te mogen rekenen.

Het afgelopen jaar is de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg in staat geweest om rond fl. 160.000,— aan projecten voor haar leden te financieren. De federatie hoopt in haar jubileumjaar over een minstens even groot bedrag als het vorig jaar te mogen beschikken. Of dat zal geschieden hangt voor een groot deel af van de medewerking die een ieder geeft aan de kinder-postzegelaktie.

Cebemo-projecten goedgekeurd

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft de medefinanciering geakkordeerd van 7 mini-projekten op Aruba uit de 3e projektenlijst van Cebemo-Antillen. De Nederlandse bijdrage is 75 procent van de totale kosten en beloopt een bedrag van naf. 320.000,- terwijl de betrokken particuliere organisaties elk de 25 procent eigen inbreng voor hun rekening nemen.

De onderscheidene projekten zijn:

1. Antilliaanse Meisjes Gilde - aanschaf meubilair en sportmateriaal;
2. Stichting Kas pa Hubentud - inrichting van de huizen van Kas pa Hubentud;
3. Stichting "Fundashon conseho parokial Paradera" - Uitbreiding gebouwcomplex van de parochieraad Paradera;
4. Sportvereniging S.C.A. Paradera - betonnenclubhuis;
5. Vereniging "Club Caiquetio" - aanleg sportterrein;
6. Country Club Noord - aanleg sportveld;
7. "FAVI" - Stichting Blindenzorg Aruba - "FAVI social and community development fund.

Uitstel beslissing over Arthur Frommer

WILLEMSTAD — Binnen twee weken zal het BC een uiteindelijke beslissing nemen omtrent het contract voor de exploitatie van het hotel Arthur Frommer. Dit vertelde gedeputeerde van toerisme Gilbert de Paula desgevraagd aan de Amigoe. Hij zei dat Arthur Frommer toegezegd heeft het hotel op de huidige voorwaarden te blijven exploiteren totdat de eilandelijke overheid een definitieve beslissing heeft genomen.

Officieel gold het contract met het Arthur Frommer tot eind september omdat het in augustus met een maand was verlengd. Het Arthur Frommer hotel is eigendom van het eilandgebied Curacao via de Curacao holding company. Naar gedeputeerde De Paula vertelde waren de directeuren van de Holding Company de afgelopen maand verwikkeld in de voorbereidingen van de eilandsbegroting en kon daarom geen beslissing worden genomen over het contract voor Arthur Frommer. Hij zei dat de directeuren het BC zullen adviseren omtrent de keuze uit de ongeveer zes offertes voor de exploitatie van het hotel. Indien het contract niet meer gegund wordt aan Arthur Frommer, zal het hotel haar naam moeten wijzigen.

Statuten goedgekeurd van Woningstichting Curacao

WILLEMSTAD — Staande de vergadering en zonder hoofdelijke stemming werden zaterdagmorgen de statuten van de Woningstichting Curacao door de eilandsraad goedgekeurd, conform de beslissing van de Centrale commissie.

Gedeputeerde van Woningbouw George Hueck bracht over functieverdeling van het bestuur naar voren dat het BC inmiddels besloten heeft om zes leden te benoemen vanwege hun betrokkenheid met de gemeenschap.

Aanvankelijk was dit aantal op vier gesteld. Hij zei dat het BC op vragen van enkele raadsleden niet specifiek had kunnen antwoorden over de te benoemen bestuursleden. "Organisaties als vakbonden, werkgeversorganisaties en de Kerken, zullen zeker benaderd worden, zo vertelde hij maar voegde eraan toe dat het niet elegant zou zijn om deze organisaties te noemen voordat zij officieel zijn benaderd. Het BC-antwoord in het CC-verslag moet niet zodanig geinterpreteerd worden dat deze organisaties worden uitgesloten uit het bestuur. De FOL-leden hadden bezwaar hiertegen gemaakt en het verslag een belediging genoemd van deze organisaties.

De gedeputeerde vertelde dat reeds 15 Antillianen hebben gesolliciteerd naar de functie van directeur van de stichting en dat een selectiecommissie bezig is met de evaluatie van de sollicitaties. Het ligt in de bedoeling om naast de door Nederland benoemde huidige directeur, een Antilliaan te benoemen die na drie jaar het werk kan overnemen. Op vragen van het FOL-lid Papa Godett benadrukte de gedeputeerde dat het onmogelijk is de achterstallige huren kwijt te schelden en maakte bekend dat het BC een mobiel systeem aan het overwegen is voor de huurincasso van de volkswoningen. Verder blijft de mogelijkheid bestaan dat de volkswoningen in huurkoop worden aangeboden aan de huurders. De statuten van de stichting werden tenslotte zonder hoofdlijke stemming goedgekeurd door alle eilandsraadsleden.

Frente-vergadering aan de Penstraat

WILLEMSTAD — Wilson (Papa) Godett zag in het voorstel van het BC om een stuk terrein aan te kopen aan de Penstraat van Maurice Poplicher een tactiek van het BC om een bepaalde politieke partij te benadelen.

Tijdens de behandeling in de eilandsraad zaterdagmorgen van dit agendapunt, dat bijna een hamerstuk werd, bracht het raadslid naar voren dat Frente Obrero er normaliter haar openbare vergaderingen houdt en dat het BC door de grondaankoop hieraan een eind wilde maken. Hij wilde van het BC een garantie dat zijn partij deze vergaderingen kan blijven organiseren op bedoeld terrein.

Gedeputeerde F. Cijntje maakte echter duidelijk dat de grondaankoop bedoeld is om een parkeerterrein aan te leggen ten behoeve van de dienst Arbeidszorg. Voor openbare vergaderingen, zo stelde hij, moeten vergunningen worden aangevraagd, en het BC zal tegen die tijd wel beslissen.

Ondanks opmerkingen van Papa Godett dat de vergunningen dan maar a priori aan Frente moeten worden verstrekt, werd het voorstel zonder meer aangenomen door de eilandsraad.



WILLEMSTAD — Premier Henk Arron van Suriname, die gisteren op Curacao aankwam voor een bezoek van drie dagen, heeft vanmorgen een beleefdheidsbezoek gebracht aan gouverneur drs Ben Leito. Ook is hij in vergadering getreden met premier Boy Rozendal en daarna met de voltallige ministerraad in een buitengewone zitting. Ter sprake zal uiteraard komen hoe de betrekkingen tussen de Republiek Suriname en de Antillen verbeterd kunnen worden. Morgen vertrekt premier Arron met zijn delegatie naar New York waar hij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties zal toespreken. Bij aankomst op Curacao heette ondermeer premier Rozendal zijn Surinaamse collega welkom, terwijl evenmin ontbrak het DP. statenlid Orlando Buttner (op achtergrond).

Hospitaal-opleidingen

WILLEMSTAD — Met als streefdatum begin 1979 zal het ziekenhuis een opleiding starten voor ziekenverzorgenden. De opleiding is in principe bedoeld voor de reeds in dienst zijnde verpleeghulpen. Degenen die gezien de gestelde criteria hiervoor nog niet in aanmerking komen zullen in de gelegenheid worden gesteld een voorbereidende cursus te volgen via de inservice opleiding.

Laatstgenoemde opleiding is sedert 1 september van start gegaan en omvat een bijscholing van alle diensten van het hospitaal. Verder zal vanaf maandag een opleiding van start gaan tot operatiekamer-assistent terwijl de week daarop een kaderopleiding zal volgen dat twee jaar zal duren. Terzelfder tijd wordt een opleiding tot rontgenlaborant opgezet. In voorbereiding is een vakopleiding tot apothekers-assistent. assistent.

Litho's, etsen, watercolors in Gallery R.G.

Dominerende levensvreugd!

DE EERSTE REACTIE is: Dit is uit een andere tijd. Dit is niet van nu. Het gebeurt in de sfeer van rond 1900. Parijs, Engeland, paardrennen, Franse zwier, joie de vivre. Dan om de hoek, de kleine watercolors. Ze zijn Japans. Lotus bloemen, vogels. Er verschijnt een telkensterugkerend monogram, onmiskenbaar Oosters, op iedere prent, links of rechts.

Wie is Elizabeth Schippert? Ze huppelt door haar tekeningen. Charmant en lichtvoetig. Wat wil ze? De beelden van haar zielewerken zijn voortdurend bewegend golvend. Onverklaarbare begin 20e eeuwse sfeer. Toulouse Lautrec-achtige. dames in virtuoze balletlijnen weergegeven, buigen en zitten welgevallig. Er staat daar Madelaine, heel wulps, een enkele vlek is haar jurk. Een ronde kuitspier, een ceintuur maken haar tot een volmaakte Franse mademoiselle. Het lijkt Parijs, Moulin Rouge.. De prenten zijn virtuoos. Vooral de litho's. Met het grootste gemak schitteren de kleuren tussen de lijnen. Technisch knap. Elizabeth kent haar vak. De etsen zijn stiller. Ingetogener. De „joung bullocks" staan bruin en bewust in een zwijgend zijn. De litho's zijn wild en de etsen stil, haar watercolors lijken frisse waterdruppels. Meer Japans dan wat ook. Niet herkenbaar meer, niet van Elizabeth Schippert. Een stukje ander land, waar haar hand nauwelijks proefbaar is.

De vraag wie zij is, komt weer op. Het is een tentoonstelling, waar verschillende vaktechnische kunststukjes zijn uitgehaald. Het zit er allemaal in. Het lijkt alsof zij sterk zoekende is naar iets waarin ze het meest zichzelf kan leggen. Het kan de vrolijke lichte zwier blijven, die op het ogenblik in de prenten toch niet overheerst, of naar het stille van een enkele ets gaan. Er zijn veel aspecten binnen haar kunst en ze heeft ze technisch onder de knie. Ze is breedgeoriënteerd. Ze kan vel kanten op.

Een kunstenaar kan verschillende gezichten hebben en veelzijdige kunstvormen beoefenen. En toch kan je hem in alle vormen proeven. Het blijft altijd hém. Wat dat hém is, is hoogstens te zien, heel moeilijk te zeggen. Een Picasso blijft proef baar in zijn keramiek en in zijn schilderijen. Het kan zijn dat het een kenmerk is van een jong artiest, dat zijn manier van visueel aanwezig zijn, nog niet overal voelbaar is, of dat invloeden nog niet genoeg tot eigenheden verwerkt zijn. Het onmiskenbare „Schippert zijn", zit niet overal in het werk.

Misschien staat Elizabeth Schippert op het punt waarop ze een keuze moet maken om diepgang in haar werk te krijgen. Een doorbraak naar meer eigenheid. Deze tentoonstelling roept dit op. Zij heeft een scala van mogelijkheden in zich. Laat zij er een van nemen en die uitdiepen. De zwier en het stille lijken tegengesteld. Misschien kan ze deze twee verenigen. Een uitnodiging aan haar kunstenaarschap.

RIA HOUWEN

Beslag op villa van Ponti en Loren

ROME — Een rechtbank in Rome heeft beslag laten leggen op een luxueuze villa in Rome van filmactrice Sofia Loren en haar man, producer Carlo Ponti. Dit omdat de Banca Commerciale Italiana zegt een vordering van 59 miljoen lire op de Ponti's te hebben. De bank wil dat de villa in Marino bij Rome wordt verkocht om de rekening te vereffenen.

De betrokken villa staat al ruim een jaar leeg. Ponti en Loren zijn Fransen geworden en wonen in Frankrijk. Ze worden gezocht door de Italiaanse justitie op verdenking van illegale uitvoer naar het buitenland van geld en goederen ter waarde van ruim 10 miljoen dollar. Ponti zegt: "Italie is zonder het te merken communistisch en meer geworden".

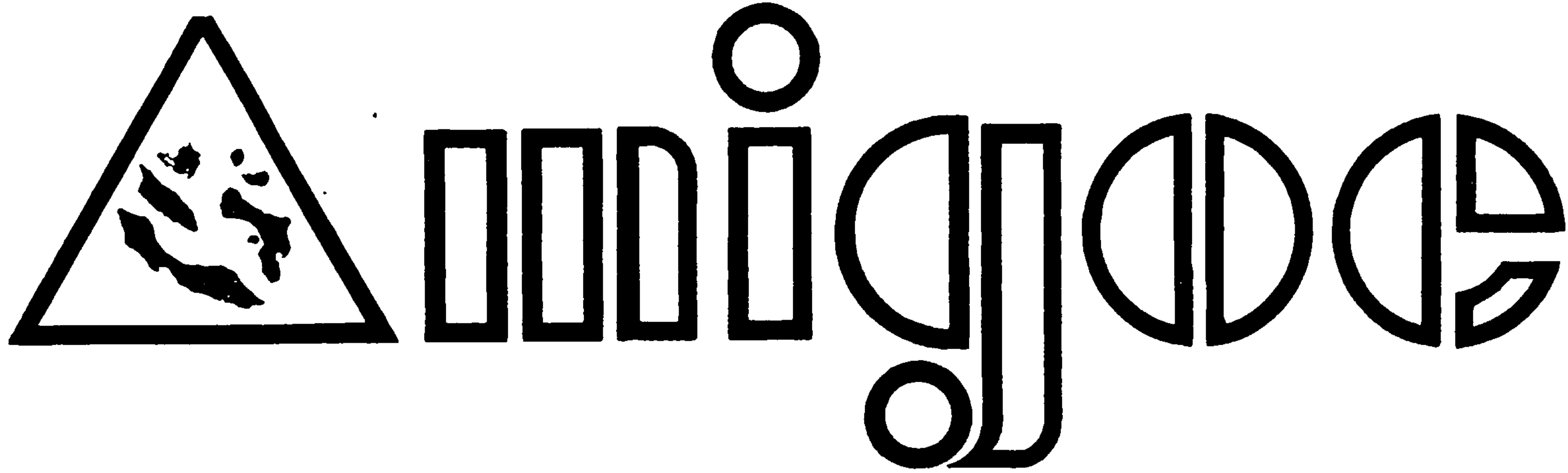
Un atardi ku Serenada

ZONDAGMIDDAG. Voor een geheel uitverkocht huis trad in het Centro pro Arte de groep Serenade op, tesamen met anderen die als gast de middag hielpen opluisteren. Het werd een kleurrijke en afwisselende matinée, waarmede Serenade de contacten met velen vernieuwde en tevens na afloop een daverende hulde in ontvangst mocht nemen voor het elan, dat zij in de uitvoering had weten te houden. Het koor beschikt over een aantal talentvolle stemmen, werd goed bijgestaan door een instrumentaal ensemble en is gedegen ingestudeerd. Doordat Serenade een aantal gasten had uitgenodigd, kwam er afwisseling en vaart in het geboden programma, dat door de ceremoniemeester Betty Doran op een gezellige manier aan elkaar gepraat werd. Zo beleefde men veel genoegen aan het optreden van Mariachi Fortuna, geen onbekende in ons midden. Comische intermezzo's werden vóór de pauze bezorgd door Betty Doran, die de aandacht van zijn toehoorders wist te vangen met het lezen van een humoreske geschiedenis, ná de pauze door een snelle dialoog — slechts onderbroken door donderende lachsalvo's uit het publiek — tussen zich noemende Chiwawa en Choba. Een stuk Curaçaose folklore werd gebracht door Sterling Isenia en Sahayra Nisbeth, die op door Serenade gezongen teksten op ingetogen wijze, fraai gestyleerd, enkele Curaçaose dansen uitvoerden.

De middag werd besloten door een optreden van Ced Ride, die er weinig moeite mee had om de zaal aan zijn voeten te krijgen, zowel door ad rem te reageren op hetgeen uit het publiek tot hem kwam, als zijn zielvolle trant van zingen.

Zowel blijkens de grote opkomst uit de bevolking, als door de kwaliteit van het geboden programma, was het optreden van Serenade niet anders dan als in hoge mate succesvol te kwalificeren.

J.E.SPRUIT.



English Companion

Costa Rica doesn't admit armed forces on its soil

SAN JOSE — The government of Costa Rica will not agree to the establishment of an Inter-American force on its border with Nicaragua, as was recommended by the Organization of American States, declared Interior Minister Juan José Echeverria.

In regard to a proposal by an OAS committee on sending an international force to control the border between Costa Rica and Nicaragua, Echeverria said it demonstrated the organization's failure to keep peace in the region. Costa Rica denounced before the OAS the violation of its air space by Nicaraguan military craft which wounded two Costa Rican citizens in attacks on civilian targets. Although the OAS has admitted that there was a conscious violation of Costa Rican territory it recommended that, in order to prevent any repetition of such actions, international forces should be stated on the border. The OAS in addition failed to sanction the government of Anastasio Somoza.

Echeverria declared there is no commitment or pact in international law that would permit the OAS to intervene by sending troops. ,,If they want to establish a blue hat strip, they can do so, so long as it is in Nicaragua ,,stressed Echeverria. He added that if any new violation of Costa Rican territory by Nicaraguan troops or planes occurs, his government will go straight to the United Nations because the OAS has proven unable to keep the peace in this part of the world. In view of this failure to guarantee the national sovereignity of a member state, it is now time to think seriously about Costa Roca's continuing membership in the OAS, he added. The daily La Republica said that this country ,,cannot accept the presence of foreign forces on its soil, even though they claim to have continental representation". ,,The presence of outside military forces is humiliating and we are sure the people would never put up with it". said the tabloid. ,,The government must be clear and conclusive in its policy of turning down the OAS position for foreign troops to come and show us how to do our duty", it concludes. For its part the Costa Rican committee for solidarity with the people of Nicaragua declared that the OAS position on sending Inter-American forces to the northern border is designed to prevent Costa Rican from affording a haven to thousands of Nicaraguans who flee from the Somoza regime repression. ,,We cannot allow foreign military forces, which most certainly would be made up of soldiers belonging to armies that repress their peoples, such as in Chile, Argentina, Paraguay, Brazil, Uruguay and others, to be stationed on our soil", declared the solidarity organization.

Premier Manley to visit Nigeria

KINGSTON JAMAICA — Prime Minister Michael Manley leaves left for Nigeria on a visit which he hopes will produce increased economic ties and develop what he calls the lateral linkages between Third World countries. Mr Manley, who will also visit Guinea for talks on bauxite development before returning via London and New York, told Reuter in an interview that Nigeria and Jamaica had identified "somequite interesting things... whihch we think have good possibilities for the two countries.

He said he could not elaborate at this time on what the areas under discussion would be. ..Jamaica has lots of possibilities for investment and expanded activity. Nigeria is bustling, full of energy, on the verge of a big economic take-off. We think there could well be a lot of interesting things which can be explores which will begin to develop this idea of what I cali lateral linkages instead of the eternal North-South links", he said.

ROME — The Soviet Union won the men's world volleyball championships last night beating Italy in three straight sets before a wildly partisan crowd of 16,000 fans at the sports palace here. The Russians won 15-10 15-13 15-1.



HOUSTON (TEXAS) — David is being introduced to Dr William T. Shearer, director of Texas Children Hospital's Allergic and Immunology department. Shearer is responsible for David, world's longest living patient whose body cannot produce anti-bacillus matter by itself. The physician said that science has not yet hit on any medicine to help against David's blood disease. David, who has been isolated against infection since his birth, recently celebrated his 7th birthday.

The world in a nutshell

BEIRUT — Sporadic gunfire echoed through the rubble-strewn streets of east Beirut early today after christian militia forces vowed to clear Syrian troops out of Lebanon.

The defiant statement was issued by an official spokesman for the militia's shortly after an artillery barrage shattered the latest in a series of short-lived ceasefires between the two sides. Militia sources said the christian commanders had decided to move off the defensive and to wage a "war of liberation" against the Syrians, who form the bulk of a 30,000 strong Arab League deterrent force (ADF) in Lebanon.

ORLANDO,FLORIDA — President Carter and United Nations secretary - general Kurt Waldheim discussed the crisis in Lebanon yesterday and called on all parties involved to observe the terms of the latest ceasefire. A joint statement said both men urged that a framework be developed for a political situation to the crisis in Lebanon and "agreed to do all they can to this end".

CAIRO — President Anwar Sadat addresses the nation today on the Camp David accords after the first official indication that peace talks with Israel will start in Washington on October 12 under UN auspices. President Sadat, in his speech to a special session of the people's assembly (parliament), was expected to try to dispel Arab fears over the Camp David accords and to give his reasons for signing the agreements last month.

NEW YORK — Newsweek said in its current issue that Saudi Arabia has reassessed its initial rejection to the Camp David accords and now views the agreements as a major step towardspeace in the Middle East. The shift in Saudi Arabia's position, the magazine said, was revealed in an interview with top Saudi officials who accompanied 65-year-old King Khalid who is in Ohio's Cleveland clinic for possible open heart surgery.

JERUSALEM: Israeli Prime Minister Menachem Begin left hospital yesterday after a two-day rest as government officials said he was expected to give final approval to convening the projected peace talks with Egypt in Washington. Mr Begin, the victim of two heart attacks over the last 18 months, has been ordered by his doctors to stay at home for observation and continuing tests.

A bomb exploded in central Jerusalem yesterday as Israelis celebrated the jewish new year's eve. A police spokesman said no one was hurt but several buildings were damaged. Palestinian guerrilla organisations have pledged to intensify their activity in Israel following the signing of the Camp David accords.

MILAN: Italian police said they had captured a guerrilla fugitive listed as a suspect in the kidnap and murder of former Premier Aldo Moro last spring. The man, former Fiat car worker Antonio Savino, was overwhelmed after a gunbattle near his Milan home.

EAST BERLIN — Syrian President Hafez Al-Assad has bitterly condemned the Camp David peace agreement between Egypt and Israel and accused the Egyptian government of giving up the fight against the "zionist enemy".

OULU, FINLAND — Police last night stromed the home of a hijacker of a Finnish airliner, who was allowed to go for a rest with his ransom money as he had promised to give himself up later. Police said they stormed Aarno Lamminparras house, arrested him and recorvered the ransom money after he began issuing new demands.

PARIS — Opposition socialist Edwige Avice ousted the pro-government candidate in a by-election in Paris yesterday - the latest in a string of defeats for France's ruling centre-right coalition.

CAPE CANAVERAL, FLORIDA — President Carter acknowledged yesterday that the US uses satellites to spy on the Soviet Union and other countries. In a speech marking the 20th anniversary of the National Aeronautics and Space Administration (NASA), Mr Carter said that in the monitoring of arms control agreements photo reconaissance satellites "make an immense contribution to the security of all nations".

WASHINGTON — Secretary of State Cyrus Vance will visit Moscow later this month for what could be climactic negotiations with the Soviet Union over a new strategic arms limitation treaty (SALT). Final resolution of arms issues there would set the stage for a SALT treaty signing at a summit between President Carter and Soviet President Leonid Brezhnev by the end of the year.

BLACKPOOL, ENGLAND — British Prime Minister James Callaghan faces a possible humiliating defeat over his strict pay policy at the Labour Party conference today. But he virtually threatened to resign unless the party supported his decision to limit pay rises to five per cent. He told the party's policy making executive committee last night: "I am not going to be in the business of presiding over the affairs of the country if we are committed to a pollicy which would increase inflation again".

ORLANDO FLA — President Carter's mother, Lilian Carter, will head the US delegation attending the funeral of Pope John Paul and not Vice President Walter Mondale, as was announced yesterday, the White House said today.

In a statement issued while Mr Carter was on a one-day visit to Florida, the White House said Mr Mondale would not have the time to make the trip to Rome because of the week's pressing legislative agenda.

NEW YORK — Tanzanian President Julius Nyerere, in an interview published today, called on the United States and Britain to use shuttle diplomacy to get Rhodesian Premier Ian Smith back to the bargaining table. Urging further efforts on the Anglo-American plan for a peaceful handover to independence and majority rule, he told Time magazine: "You have proposals that one side has accepted, and there is tremendous supports for them.

ATLANTA, GEORGIA — US open champion Chris Evert defeated Wimbledon champion Martina Navratilova 7-6 0-6 6-3 in a spectacular final here at the Wylers women's tennis classic last night. The match, played on a medium paced supreme court surface indoors, may have been the greatest in their long rivalry, which Evert now leads 21-6.

SILVERSTONE, ENGLAND — A J Foyt, the 43-year-old grandfather from Houston, Texas, yesterday won the first United States auto club championship (USAC) race to be held on British soil. Foyt, four times a winner in the Indianapolis 500 and six-time USAC champion, was driving his Coyote-Foyt. The race was stopped after 38 laps (111.43 miles/179.32 km) beacuse of bad weather.

WATKINS GLEN, NEW YORK — Carlos Reutemann of Argentina won the United States Grand Prix driving a Ferrari. Alan Jones of Australia was second in a Williams-Ford, followed by Jody Scheckter of South Africa in a Wolf-Ford.

AKRON, OHIO — Gil Morgan parred the first extra hole of a sudden-death playoff yesterday to defeat Hubert Green and win the 300,000 dollar world series of golf at the Firestone Country Club.

Major league

NEW YORK — Results of Major League baseball games played last weekend:

SATURDAY
AMERICAN LEAGUE

New York Yankees 7 Cleveland Indians 0; Boston Red Sox 5 Toronto Bleu Jays 1; Detroit Tigers 5 Baltimore Orioles 4; Milwaukee Brewers 8 Oakland Athletics 5; Minnesota Twins 5 Kansas City Royals 3; Texas Rangers 4 Seattle Mariners 1; Chicago White Sox 6 California Angels 5.

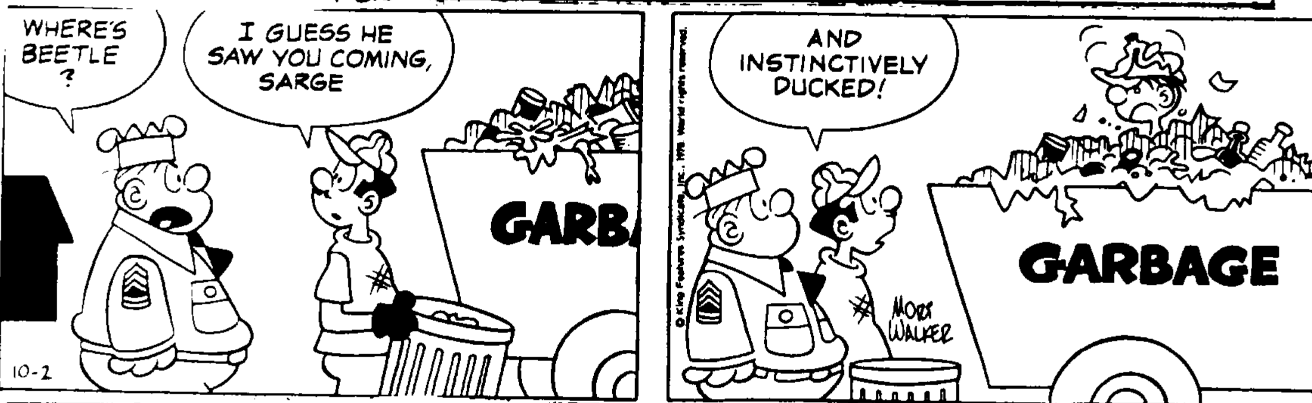
NATIONAL LEAGUE

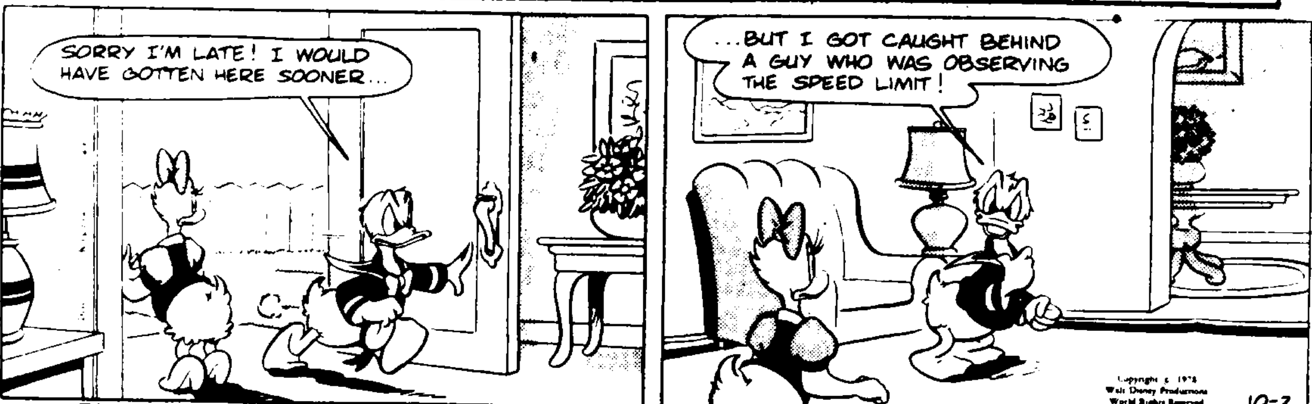
Phil. Phillies 10 Pittsburgh Pirates 8; St Louis Cardinals 6 Montreal Expos 1; Chicago Cubs 7 New York Mets 5; Cincinnati Reds 4 Atlanta Braves 0; Houston Astros 7 San Francisco Giants 4; Los Angeles Dodgers 7 San Diego Padres 0.

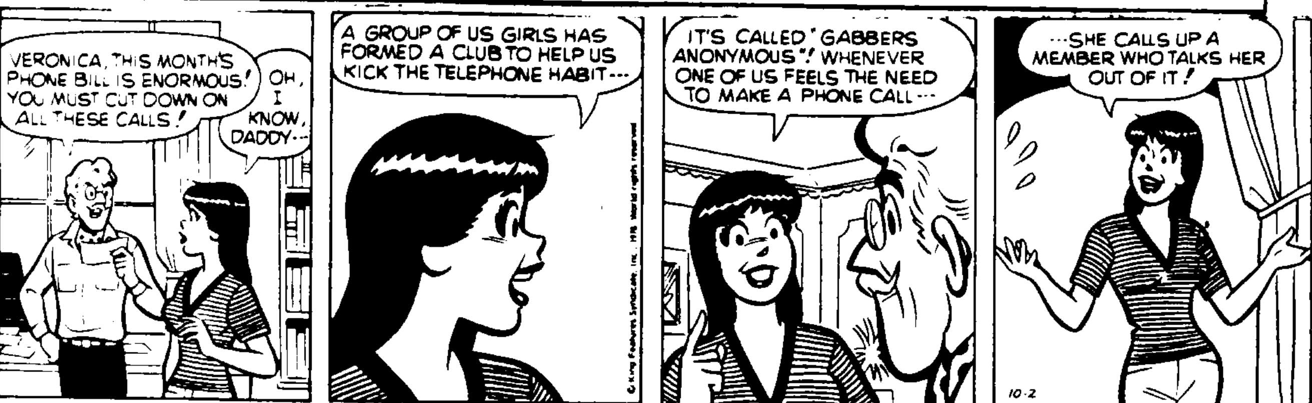
Venezuelan boycot of Nicaragua?

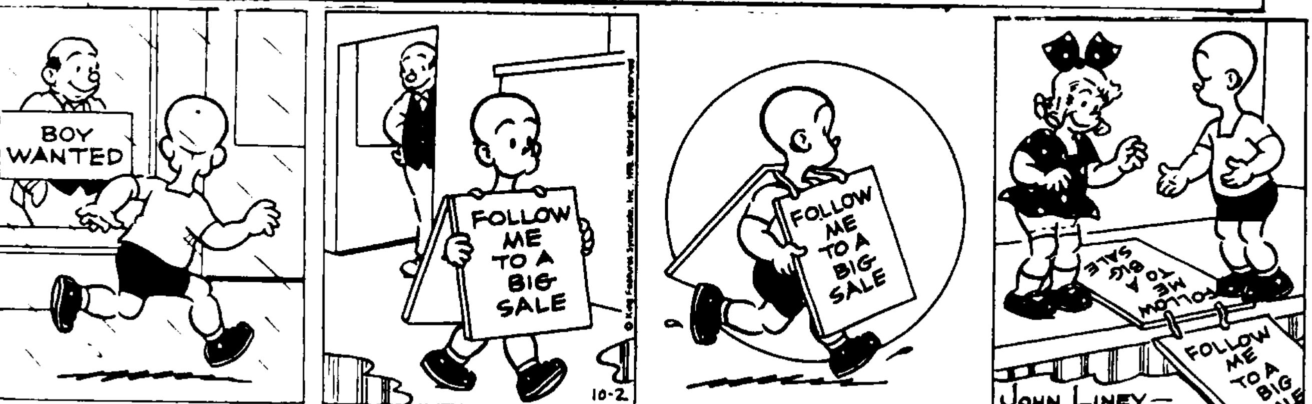
CARACAS — Talks are going ahead with a view to implementing a boycott of the Nicaraguan regime of Anastasio Somoza by all democratic American countries, according to sources in the Venezuelan Workers Confederation. (CTV). President of the federation of Venezuelan petroleum workers and member of the Chamber of deputies Carlos A. Pinerua said CTV member unions were in contact with workers in the United States, Canada, Colombia and other countries in the region on this subject.

The national college of Venezuelan journalists has announced it is considering calling a meeting of all candidates in the presidential elections due this December to discuss the genocide in Nicaragua carries out by the Somoza regime, and to expound their position on what should be done.









Bolivia's left asks for early elections

LA PAZ — The ,,Historic Nationalist Revolutionary Movement" (MNR-H) and the ,,Authentic Revolutionary Party" (PRA) have asked the government to call elections for the first half of 1979. Thus both parties, which make up the ,,Democratic Alliance for the National Revolution ,,(ADRN), joined the other opposition sectors which reject the government's plan to hold election at the beginning of 1980.

The request was delivered to the President, General Juan Pereda by former President Victor Paz Estensoro and former Foreign Minister Walter Guevara Arce, head of the MNR-H and the PRA, respectively. Perda, shortly after defeating General Hugo Banzer on 21 July last, upheld the postponing of the elections alleging the need to reform the electoral laws and the centenary of the loss of the outlet to the sea. The last elections in Bolivia, held on 9 July were declared null and void when the military government's fraud in favor of Pereda was proved.

In a memorandum the ADRN also asked the President to promise not to sponsor official candidates, to lift the prohibition against trade union leaders participating in the elections, and to annul previous electoral rolls, among other demands. The opposition recently agreed to hold talks with the military government in order to study the process of a return to civilian rule, but up to now both forces have upheld their positions. The Minister of Interior, Colonel Faustino Rico Toro, met beforehand with the Revolutionary Leftwing Front (FRI).

As part of the talks, former President Hernan Siles Suazo, leader of the United Democratic People's Front (UDP), which includes the Communist Party, met with Pereda two weeks ago.